

Federico L. Agnolín - Roberto A. Ferrari - Elián L. Guerrero - Regula Rohland

Las descripciones de SAN LUIS en el siglo XIX según Germán Avé-Lallemant

MAPA
DE LA PROVINCIA DE
SAN LUIS

DESCRIPCIÓN Y DIBUJO
POR GERMAN AVE LALLEMANT

PRECIADO POR
STILLER & LAASO
LITOGRAFIA "LA UNION" SAN MARTIN DE
BUENOS AIRES

1882

EDITA E. OSTWALD



VAZQUEZ
MAZZINI
EDITORES

AZARA
FUNDACIÓN DE HISTORIA NATURAL

Las descripciones de
SAN LUIS
en el siglo XIX según
Germán Avé-Lallemant

- a. Museo Argentino de Ciencias Naturales "Bernardino Rivadavia",
Av. Ángel Gallardo 470, C1405DJR, Buenos Aires, Argentina.
- b. Fundación de Historia Natural "Félix de Azara", Universidad Maimónides,
Hidalgo 775, C1405BDB, Buenos Aires, Argentina.
- c. División Plantas Vasculares, Museo de La Plata, Facultad de Ciencias Naturales y Museo, UNLP.
Paseo del Bosque s/n, La Plata, 1900, Buenos Aires, Argentina. CONICET.

Federico L. Agnolín^{a,b} - Roberto A. Ferrari - Elián L. Guerrero^c - Regula Rohland

Las descripciones de
SAN LUIS
en el siglo XIX según
Germán Avé-Lallemant

 VAZQUEZ
MAZZINI
EDITORES

AZARA
FUNDACIÓN DE HISTORIA NATURAL

Fundación de Historia Natural Félix de Azara

Centro de Ciencias Naturales, Ambientales y Antropológicas

Universidad Maimónides

Hidalgo 775 - 7° piso (1405BDB) Ciudad Autónoma de Buenos Aires - República Argentina

Teléfonos: 011-4905-1100 (int. 1228)

E-mail: secretaria@fundacionazara.org.ar

Página web: www.fundacionazara.org.ar

Las opiniones vertidas en el presente libro son exclusiva responsabilidad de su autor y no reflejan opiniones institucionales de los editores o auspiciantes.

Reservados los derechos para todos los países. Ninguna parte de esta publicación, incluido el diseño de la cubierta, puede ser reproducida, almacenada o transmitida de ninguna forma, ni por ningún medio, sea este electrónico, químico, mecánico, electro-óptico, grabación, fotocopia, CD Rom, Internet o cualquier otro, sin la previa autorización escrita por parte de la editorial.

Primera Edición: 2025. Se terminó de imprimir en el mes de Agosto de 2025, en la Ciudad de Buenos Aires, Argentina.

VAZQUEZ MAZZINI EDITORES

info@vmeditores.com.ar

www.vmeditores.com.ar

Las descripciones de San Luis en el siglo XIX según Germán Avé Lallemant / Federico L. Agnolín ... [et al.]. - 1a ed. - Ciudad Autónoma de Buenos Aires : Fundación de Historia Natural Félix de Azara, 2025.

Libro digital, PDF

Archivo Digital: descarga y online

ISBN 978-987-8989-79-2

1. San Luis . 2. Geología Regional. I. Agnolín, Federico L.

CDD 918.2

Este proyecto surgió hace mucho tiempo, planeado por Roberto A. Ferrari. Últimamente el proyecto tomó cuerpo con la traducción de Regula Rohland, la incorporación de dos especialistas, Federico Agnolin y Elián L. Guerrero y la excelente disposición de Adrián Giacchino, presidente de la Fundación Félix de Azara. Agradecemos también la participación de Sergio Bogan, fundamentalmente en la parte dedicada a la ictiofauna.

Contenido

Germán Avé-Lallemant	9
Curriculum Vitae de Germán Avé-Lallemant	13
Origen de la primera Memoria	15
La primera Memoria	17
La segunda Memoria	19
Cartas desde la Argentina.....	19
Primera carta	19
Segunda carta	23
Tercera carta	32
Cuarta carta	39
Referencias	73
Bibliografía sobre conflictos de límites de San Luis en el siglo XIX ...	76

Germán Avé-Lallemant

En medio de una Argentina convulsionada por la Guerra del Paraguay y la asunción de Domingo Faustino Sarmiento como presidente de la Nación, llegó a las playas porteñas un singular alemán: Germán Avé-Lallemant (1835-1910).

¿Quién era? Era integrante de una tradicional familia hugonote de Lübeck, la ciudad de la Liga Hanseática a orillas del Mar del Norte, hijo de un ilustre médico y explorador, Robert Christian Avé-Lallemant, quien luego de recorrer el mundo, residía en Río de Janeiro. Casado con Meta Lone¹, tuvieron a Germán, el personaje que nos ocupa, quien estudió ingeniería en minas en la Escuela de Minas de Clausthal (Hannover)².

Con 35 años, venía preparado a instalarse en las montañas de los Andes para explotar las tan mentadas riquezas naturales del país.

Su padre, Robert C. B. Avé-Lallemant era naturalista y explorador, y era amigo del entonces Director del Museo Público de Buenos Aires Germán Burmeister, quién fue su primer contacto en la ciudad. De hecho, previamente Robert había dado alojamiento a Burmeister durante su estancia en Río de Janeiro en 1856 de camino hacia Buenos Aires.

A los pocos meses, Germán Avé-Lallemant estaba residiendo en la ciudad de San Luis, que por esos años contaba con unos 5.000 habitantes³. Al año de haber llegado, estaba casado con una maestra, dama de la aristocracia local, Enriqueta Lucio Lucero y estaba escandalizando a terratenientes y políticos locales, ya que no tenía pelos en la lengua frente a los abusos de poder, estafas, explotación de trabajadores y cuanta otra injusticia detectase en aquellas adormiladas regiones.

1 Así consta en su acta matrimonial archivada en San Luis.

2 Este y otros datos novedosos surgen del reciente hallazgo por parte del Sr Carlos Gómez Anello, de San Luis, de un Curriculum Vitae de puño y letra de Avé-Lallemant depositado en la Sociedad de Geografía de París y que transcribimos más adelante.

3 Datos del Censo Nacional de 1869.

Si dijéramos que era un “espíritu inquieto” estaríamos dando una débil imagen de su personalidad. Era un volcán de actividades y de ideas. Fabricó dinamita, preparó productos industriales derivados del algarrobo, analizó y descubrió minerales en las sierras, ya que fue el primero en identificar minerales de uranio, de tungsteno y tierras raras, realizó mediciones meteorológicas en la ciudad de San Luis y a 4.000 m de altura en el Paramillo de Uspallata (Mendoza), hizo un relevamiento que lo llevó a publicar el primer mapa topográfico de San Luis, editado por el Instituto Geográfico Argentino, dirigido por Estanislao S. Zeballos.

Sus fuentes de ingresos fueron la docencia, que ejerció en el Colegio Nacional local y la agrimensura, que alternó con la conducción técnica de varios emprendimientos mineros, en San Luis, Mendoza y Uruguay.

Su principal fuente de ingresos fue la agrimensura, que lo llevó a recorrer extenso territorio, no solo de la provincia de San Luis, sino de provincias vecinas. Con su mirada integral, no dejó aspecto por estudiar en sus viajes, donde registró topónimos, recolectó plantas, fósiles, minerales, al tiempo que recopiló datos sobre costumbres y prácticas de los habitantes.

La extensa documentación que recopiló lo llevó a elaborar el primer mapa topográfico de San Luis, que ofreció al gobierno local, sin obtener una respuesta favorable. En comunicación al Instituto Geográfico Argentino, del cual era miembro, presentó en su Boletín el criterio y método geodésico empleado en su confección.

Aquí su introducción:

“Demasiado sentida es la falta de mapas de la mayor parte del vasto y estenso (sic) territorio Argentino, y la necesidad de levantar cartas detalladas no se oculta a ninguno de nuestros hombres de estado, de mediana inteligencia. Pero sin embargo, los adelantos que los anales del progreso contienen anotados en materia geográfica, científica, cartográfica y estadística, son completamente pobres, si exceptuamos los trabajos estadísticos, comerciales y demográficos hechos en Buenos Aires.

La mayor parte de las mensuras que se practican en las Provincias son completamente sin valor alguno para la cartografía, y los procedimientos de los *soi-disant* Departamentos Topográficos carecen totalmente de *Lógica*, sin entrar a criticar la parte geodésica de sus operaciones.

Los Gobiernos no niegan tampoco la insuficiencia de sus esfuerzos en este sentido; pero se contentan con disculpar la estabilidad cataléptica en que yacen las obras públicas en las Provincias con el estado mórbido de las Contadurías.

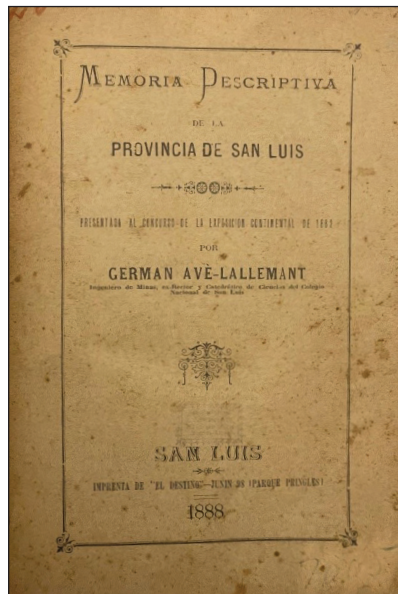
Habiendo yo ofrecido al Gobierno de San Luis levantar un mapa de la Provincia con todos los detalles sobre división de la propiedad, resolví

de propia cuenta levantar un mapa detallado topográfico de la Provincia que demostrara sobre todo el carácter orográfico e hidrográfico del país, en proyección horizontal como también en perfiles. Llevé adelante mi propósito en cinco años.”

Este mapa, primero en su clase y de gran calidad, le creó un problema, porque de los terrenos limítrofes con Córdoba no se disponía de datos fehacientes sobre la propiedad, por lo que definió la pertenencia a una u otra provincia, según dónde se pagaran los impuestos y esto llevó a conflictos territoriales⁴.

En sus recorridas por el territorio provincial, herborizó con la definida intención de publicar sus hallazgos. A partir de esa colección de plantas y con la ayuda de la poca bibliografía a la que accedió, envió una serie de notas al periódico porteño *La Agricultura*, donde se fueron publicando entre 1894 y 1895⁵.

Integró el temprano grupo de europeos socialistas que se sumaron al movimiento local y -aparentemente- se formó en el marxismo ya instalado en San Luis, probablemente entre los años 1885 a 1888⁶.



4 El tema escapa a este estudio; quienes se interesen pueden recurrir a la bibliografía que citamos al final.

5 Del Vitto, Luis y Ferrari, R. A. (1998).

6 Disponemos de los dos primeros volúmenes de la tercera edición alemana de *Das Kapital*, profusamente anotados por Avé-Lallemant, testimonio de su interés y meticulosidad en el estudio del tema.



Retrato de Avé-Lallemant por Bradley.

Curriculum Vitae de Germán Avé-Lallemant

Este Currículum es, según consta en documento, de su puño y letra, en el archivo de la Société de Géographie de Paris, recibido en 1887:

German Avé Lallemant, fils du Dr Robert Avé Lallemant, d'une famille huguenote, originaire de Bourges. Professa les humanités au Catharineum á Lübeck, puis étudia la Mineralogie, Minerie et Metallurgie á l'Ecole des mines á Clausthal (Hanover), se livra surtout á l'étude de la histoire naturelle et fit des voyages en Allemagne, Angleterre, au Brésil, Uruguay, Paraguay, Chile et la République Argentine.

Il a écrit:

Pour le journal: *Berg und Hüttenmannische Zeitung* des Mssrs. Karl et Winmar (Leipzig) dès 1871 jusqu' á 1886 Descriptions de voyage et de Faits Mineralogiques et geologiques, etc.

Pour la: *La Plata Monatschrift* 1873-1875: Mineralogische Mittheilungen, etc.

Pour les: *Actas de la Academia Nacional de Ciencias Exactas*: Apuntes sobre la Geognosia de la Sierra de San Luis. – Estudios micromineralógicos.

Pour le: *El Economista* (Bs. Ayres, 1875-1877) Recherches sur diferentes matières géographiques et industrielles.

Pour les: Anales de la Sociedad Científica Argentina (dès 1877 jusqu'á 1887): des essais géographiques, météorologiques, géologiques, etc etc.

Cartes des régions aurifères de la Sierra de S. Luis 1879.

Carte géognostique du district des mines d'argent et cuivre du Pau de Azucar (Uruguay) 1884.

Carte géologique de la Cordillera de los Andes entre les degrés 34 et 39 de Lat. S. 1886.

Itinerario de la Comisión Minera Argentina, enviada por S. Ex. el S. Ministro del Interior a la Gobernación del Río Neuquén 1884-1885.

Pour le: *Boletín del Instituto Geográfico Argentino* 1879-1887: descriptions de voyage, recherches géographiques, etc etc.

Carte de la Province de San Luis 1882.

Études hydrographiques et hydroscoPIques dans les plaines des Llanos de San Luis 1884.

Six profils géognostiques par la Cordillera de Mendoza et Neuquen 1887.

Contribution á la connaissance de la formation des Andes 1887.

Près à être imprimé: Carte géologique de la Cordillera de los Andes entre les degrés 32 et 34.

Origen de la primera Memoria

Desde la Exposición de 1852 en Londres, en el Crystal Palace, se generalizaron exposiciones internacionales donde se exhibían productos de cada nación, para promover el intercambio comercial e industrial⁷.

La Argentina, durante el gobierno de Sarmiento, había iniciado su participación en estas actividades con la Exposición Nacional en Córdoba, 1871, y en 1882 el Club Industrial organizó la segunda exposición en territorio argentino, denominada Exposición Continental Sud Americana.

El gobierno nacional llamó a concurso para la presentación de memorias descriptivas de las provincias argentinas para representarlas en la mencionada Exposición Continental. Avé-Lallemant preparó y presentó un informe y años después dio esta explicación:

“Según ese programa, ordené y arreglé los datos que había reunido sobre la Provincia de San Luis, y confeccioné el texto que hoy presento al público puntano. Lo redacté con absoluta independencia de toda influencia oficial y lo presenté en 1882 donde había sido decretado.

¡Pero me ha ido muy mal!...

En fin, mi trabajo ha sido secuestrado y encarpetado en el Departamento Nacional de Agricultura.

Después de largos años de diligencias y gastos, conseguí que al fin se me devolviera el infeliz manuscrito, por orden del Sr. Ministro del Interior.

Lo tenía destinado a un AUTO DE FE- pero intervino mi señora, y declaró que el trabajo contenía muchos datos útiles para la juventud puntana y merecería ser conservada.

Como la opinión de mi esposa me vale todo, y la del vulgo nada, lo hago imprimir, aunque ya han pasado tantos años desde su confección y mucho de su contenido se ha anticuado y le falta nuevos datos recogidos posteriormente.

7 Wolfson (1986).

¡Y a fe que los años transcurridos han sido importantes en la historia de la evolución argentina, sobre el camino del desarrollo de la organización capitalista de la producción!

La acumulación primaria del capital constante principal, en la forma de tierras, en mano de grandes LANDLORDS, se ha consumado; al fisco, a la comunidad ya no le queda nada. NULLE TERRE SANS SEIGNEUR, y ahora hemos entrado de lleno a la segunda faz de la evolución: al desarrollo rápido de la producción agrícola capitalista por medio de la Bancocracia (*sic, por Bancocratia*), la deuda pública sin límites, el sistema proteccionista, con su consecuencia infalible de la división del LAUBORING (*sic por LABOURING*) PAUPER, como capital variable sobre un polo del mundo social, y de la acumulación gigantesca de los medios del trabajo, como capital constante, en el otro polo, en manos del capitalista, mejor dicho; en manos del capital personificado, pues, L'ARGENT N'A PAS DE MAITRE.

Pero, después de lo ocurrido con el manuscrito, no quiero ni añadir ni cambiar nada. Lo publico con la débil esperanza de que su lectura -visto que sobre la pobre Provincia de San Luis no existe ningún trabajo hasta hoy- despertará en uno que otro joven Puntano el amor al estudio de nuestra grande y rica naturaleza, y lo salvará de este modo. De perderse en la pasión dominante de nuestra época: la pasión del dinero -esta AURI SACRA FAMES que devora toda chispa de ESPRIT y todo sentimiento de NOBLESSE OBLIGE, desde la clase HIGH-LIFE millonaria arriba, hasta abajo en el más infeliz agente de loterías. Quien sabe, quizás, mi esperanza no sea del todo ilusoria. Dios guarde a los Puntanos.”

A esta breve pero sentida introducción sigue la Memoria, a lo largo de 166 páginas, impresas en papel de mala calidad, pagada de su propio bolsillo, en la imprenta de El Destino, periódico puntano⁸.

En el intervalo entre la elaboración y la publicación de esta Memoria, un discípulo de Avé-Lallemant, el ingeniero Felipe Velázquez, fue comisionado por el gobierno provincial para elaborar una Memoria para representar a la Provincia en la Exposición Universal de París en 1889⁹. Para ello contó con la colaboración de los Sres. Juan T. Zavala, Eulalio Astudillo y Emeterio Pérez.

8 Avé-Lallemant, G. (1888).

9 Velázquez, F. (1889).

La primera Memoria de Germán Avé-Lallemant

Empieza su autor con una descripción geográfica, demográfica y política y a continuación comienza una detallada relación de las extensiones boscosas, donde enlista las especies arbóreas registradas por él en sus extensas recorridas por el territorio. Después describe el suelo, con la clara intención de mostrar la fertilidad del territorio y su posible uso agrícola y ganadero. Sigue un detallado reporte climatológico, resultado de sus mediciones meteorológicas desde el Colegio Nacional de San Luis¹⁰.

La descripción geológica es mínima, mientras que se centra en el relato geográfico y topográfico, información que recopiló durante sus extensas recorridas por el territorio, en general en el cumplimiento de tareas de demarcación de propiedades y mensuras de terrenos.

Destaca el sistema fluvial de la provincia y su empleo en los regadíos y es de especial interés el capítulo sobre los productos naturales. Allí enumera las maderas autóctonas y enseguida se dedica a las plantas tintóreas, donde detalla los colores que se obtienen con determinadas especies, pasa a las de uso textil y a las oleaginosas y aromáticas.

Dedica un extenso capítulo a las actividades agrícolas, clasificándolas en labranza, horticultura, ganadería, vitivinicultura, sericultura, apicultura, caza y pesca, con datos estadísticos y económicos.

A las plagas, los medios de combatirlas y los aspectos ecológicos del sistema los encuadra bajo el título de Zoología agrícola.

La minería, su gran especialidad, la expone en detalle, tanto en su historia como la situación del momento, la producción, estadística y especies minerales principales.

Describe la situación territorial desde la época de la conquista a la situación del momento. Relata la destrucción de documentación de la época colonial y

¹⁰ Ferrari, R. A. (1993) y (2000).

dice: “En que estado de barullo y en que pleitos se hallan envueltos estas propiedades es indescriptible”.

Continúa su Memoria con un registro de las diversas industrias, las actividades comerciales y la estructura administrativa de la provincia. Finaliza su estudio con comentarios sobre Población, Higiene y Estadística.

El autor asumió el costo de la edición, que suponemos corta y desconocemos a cuáles medios de difusión recurrió. Todo lleva a suponer que no tuvo demasiada difusión.

En cambio, la obra de Velázquez, aparecida un año después y auspiciada por el gobierno provincial debe haber eclipsado a la otra al menos por una tirada mayor.

La segunda Memoria de Germán Avé-Lallemant

En 1895 aparecen en Alemania sus *Noticias de la Argentina*¹¹, en la publicación periódica de la Sociedad Geográfica de Lübeck, de la que era socio correspondiente. A lo largo de 38 páginas presentó, en cuatro cartas, los conocimientos geográficos, de ciencias naturales y sociales que había reunido a lo largo de sus extensas exploraciones en la región, actualizando y corrigiendo sus primeros aportes.

Debido a que dicho estudio no se tradujo nunca, hemos decidido transcribir la traducción al español, en su totalidad, realizada con ayuda de la traducción automática por la Dra. Regula Rohland.

CARTAS DESDE LA ARGENTINA

[Germán] Avé-Lallemant

Ingeniero de Minas y Catedrático del Colegio nacional de San Luis, Argentina

PRIMERA CARTA

Introducción – capital y provincias – oligarquía – riqueza nacional

Si queremos escribir acerca de la Argentina conviene tener en cuenta que esta nación se compone de dos partes totalmente heterogéneas.

Tenemos por un lado la capital Buenos Aires, una urbe, un emporio del mercado mundial de carácter totalmente internacional, un almacén de todas las mercaderías que el país en parte absorbe y en parte despide.

En Buenos Aires no queda nada de lo nacional. La capital ha perdido por completo todo lo característico propiamente argentino; perdió más, mucho

11 Avé-Lallemant, G. (1895).

más incluso, de lo que han experimentado otros puertos de alcance mundial, como por ejemplo Génova o Marsella.

No se puede negar que en América del Sur Buenos Aires es una gran luminaria de la civilización. *El Atenas del Río de la Plata* le dicen nuestros patrióticos *porteños* (los habitantes de Buenos Aires), y se agrandan frente a los *provincianos*¹² con la misma altivez y el desdén de los eupátridas áticos en tiempos de Pericles, que despreciaban a sus hermanos de Beocia. Los *porteños* tienen cierta razón para comportarse así. Pues de veras la propagación de la cultura y de la civilización en Argentina cumple con la ley general de la propagación de las intensidades. Saliendo de la capital, decrece a razón del cuadrado de la distancia.

El ingenioso presidente Sarmiento afirmaba que más allá del Arroyo Maldonado comenzaba la barbarie. Y no le faltaba la razón.

El Arroyo Maldonado es el límite de la capital hacia el norte.

En mi calidad de *provinciano*, sin embargo, quisiera permitirme una palabra sobre la causa del mayor nivel de desarrollo de la capital e intentaré disculpar ante el mundo civilizado nuestro estado de barbarie.

Lo que hace que Buenos Aires sea tan grande y la eleva a su altura actual, es el sistema del absentismo.

Durante ochenta años, a los provincianos les ha ido exactamente como a los irlandeses. Esto se aplica especialmente a la provincia tan productiva de Buenos Aires.

Nuestros grandes terratenientes, que cosechan los enormes beneficios de la tierra, que exprimen verdaderas fortunas de las estancias, viven en la capital. Allí gastan su dinero, allí concentran todos los elementos necesarios para el desarrollo de la cultura y la civilización, y del campo se ocupan solo en contraste con la ciudad, en la medida en que se trata de extraer el máximo beneficio de la explotación de la tierra.

Nuestros millonarios, los agrarios, viven todos en Buenos Aires si no es que están por una temporada en París.

12 La *bastardilla* se usa en esta traducción para: 1. Títulos de libros y revistas, 2. Señalar palabras que el autor usa en español. En muchos de estos casos se suprime el equivalente alemán y los giros de explicación, innecesarios, ya que duplican la información al repetirla en el otro idioma. La *negrita cursiva* destaca los nombres de especies comunes en Argentina. La nomenclatura latina científica usualmente consiste en un sustantivo y un adjetivo. Se distingue en el texto por la mayúscula de la primera palabra y termina casi siempre con mención del apellido abreviado de quien dio este nombre. Curiosamente esta nomenclatura se limita casi exclusivamente a los investigadores germanos antecesores de Avé Lallemand, con lo que se dificulta la comparación con la evolución argentina de las descripciones naturalistas. En los pies de página los nombres científicos se indican en *bastardilla*.

Todo estanciero, *gran hacendado*, que dispone, aunque sea más o menos, de los medios necesarios, se muda a la capital. En particular aquellos que tienen la intención de jugar un papel político, ¿y qué argentino “sang bleu” podrá ser insensible ante la seducción de las intrigas políticas?

El *estanciero* huye de la vida del campo y odia la *estancia*, a la que hace administrar por un *mayordomo*. De parte del *estanciero* se oye por lo general el estribillo siguiente: “*el campo envejece, embrutece*¹³ *y envilece*”, o sea, la vida en el campo nos hace viejos, brutos y vulgares.

Así el *estanciero* vive junto con su familia lejos de la *estancia*, en la capital, un hecho que tiene consecuencias fatales para la agronomía y para todo el desarrollo económico del país.

No podía ser de otra manera: la capital evolucionó en forma gigantesca a costa de las provincias.

Y a causa de ello en la capital se desarrolló inevitablemente el sistema reinante de la centralización de los poderes, contrario a lo que dice la constitución vigente, haciendo ilusorios todos los derechos del ciudadano.

La lucha entre *porteños* y *provincianos* duró muchos años y se libraron sangrientas batallas con el grito de “¡Aquí porteño!, ¡Aquí provinciano!”.

Arteramente este grito de guerra logró esconder el carácter verdadero de esta larga lucha.

Es que las diferencias no se gestaban entre *porteños* y *provincianos*, sino entre los hacendados, que vivían en la capital y gobernaban solamente en interés propio, formando una oligarquía de sumo poder, y el menesteroso resto del pueblo, que había derramado su sangre en la cruenta guerra de independencia y esperaba ahora que se le concedieran realmente los bienes prometidos, a saber, la libertad y la igualdad política.

Durante los largos años de las guerras civiles y hasta el presente, la oligarquía logró sofocar en sangre estas pretensiones del pueblo y siempre hizo representar los hechos por historiadores a sueldo, como si estas guerras civiles hubieran consistido en ataques a la civilización capitalina por parte de la barbarie provinciana.

Los *caudillos*, líderes políticos que gobernaban, eran siempre jefes llevados al poder por la oligarquía, apoyados por los *estancieros* mientras defendían los intereses de su partido. Pero se los hacía caer tan pronto mostraban la intención de hacer valer en la administración puntos de vista nacionales o incluso democráticos.

13 Texto: “*embrutela*”.

El resultado de los casi ochenta años del gobierno de la oligarquía agraria se expresa con mucha elocuencia en los siguientes números; los extraigo del *Standard*¹⁴, que los recabó en informes oficiales:

La riqueza nacional del país se muestra como sigue:

En cuanto a	propiedad raíz	656 Millones peso oro
" " "	edificaciones	520 " " "
" " "	hacienda	257 " " "
" " "	Suma	1423 " " "
" " "	edificios públicos, puertos etc.	602 " " "
" " "	ferrocarriles	382 " " "

El capital invertido en ferrocarriles es extranjero. La asociación poderosa de la Sociedad Rural y la Liga Agraria, cuyos 1120 miembros todos son *estancieros* residentes en Buenos Aires, representa, según lo informa la misma asociación, el interés de un patrimonio total de sus socios por el monto de 950 pesos oro. Esto significa que 67% de toda la riqueza privada de la nación se encuentra en manos de aquellos 1120 estancieros.

Suena aún más drástico lo que sigue: cuando hace dos años se trataba del famoso préstamo llamado "empréstito interno patriótico" se originó una disputa entre los señores de la bolsa de comercio mayorista /56/ y los dueños del campo, porque estos últimos se mantenían cubiertos frente a dicho préstamo y no contribuían. Los de la bolsa achacaron a los del campo su falta de patriotismo y Mullhall, el autor del excelente *River Plate Handbook*¹⁵, editor desde hace treinta del *Buenos Aires Standard*, que representa el interés del capital inglés y que por lo general es muy benevolente con la oligarquía, afirmó que más de la mitad del patrimonio nacional era propiedad de 200 *estancieros* cuyos nombres estaba dispuesto a publicar.

14 Un poco más adelante el texto se refiere al *Standard*, periódico editado por Mullhall y a este periodista.

15 Thomas Mullhall (con E. T. Mulhall). *Handbook of the River Plate*, Buenos Aires: Standard Printing Office, 1863 y más ediciones. Los hermanos fundaron en 1861 en Buenos Aires el periódico *The Buenos Aires Standard*, que a partir de 1862 fue el primer diario en inglés y duró hasta 1959.

Pese a ello, el préstamo fracasó por la férrea resistencia de los hombres de campo. El ministro de finanzas de entonces, el Dr. Vicente Fidel López, es reconocido como uno de nuestros más eminentes hombres de estado, legisladores e historiadores. Él mismo es un rico hacendado. Hace pocos meses apareció un nuevo tomo de su historia de la Argentina¹⁶, una obra muy renombrada. Este tomo es como una bomba que ha estallado en la sociedad de hacendados y levantó mucho polvo. Echa en cara a la oligarquía culpas terribles, mediante un alegato en defensa del famoso tirano Juan Manuel Rosas, tan mal afamado, y las revelaciones que contiene este tomo podrían abrir caminos totalmente nuevos a la historiografía argentina.

Esta profunda discrepancia entre la capital y las provincias, que la oligarquía gobernante acentúa constantemente, determina toda la vida pública en la Argentina.

Por esto me pareció que en este lugar ante todo debía llamar la atención a este hecho, ya que el mismo no se suele admitir en la prensa oficial.

SEGUNDA CARTA

Subdivisión – los llanos – la pampa – geología de la pampa

La Argentina en su mayor extensión es una llanura, que baja paulatinamente desde los Andes hacia el este y se extiende en ondas hasta el Paraná, el Río de la Plata y la costa. Hacia el este del Paraná la Mesopotamia Argentina, Entre Ríos y Corrientes, una zona de colinas rica en aguas, forma parte de la misma nación.

Las montañas del país pertenecen al sistema de los Andes y a la cadena montañosa pampeana, que se eleva en forma esporádica de la llanura pampeana.

La tierra llana debe considerarse como dividida en cinco llanuras, esencialmente diferentes entre sí, a saber:

- 1) Las pampas que se extienden desde los ríos hacia el oeste, pero no hasta los Andes, de los que están separados por
- 2) El *monte*, tierra muy alta de arbustos, sumamente pobre en aguas y por ello poco cultivada.
- 3) La llanura patagónica.
- 4) En el norte, los amplios llanos del Gran Chaco que forman parte de las formaciones boscosas subtropicales de Sudamérica.
- 5) La ya mencionada Mesopotamia.

16 López y Planes, V. (1883-1893).

Las vastas pampas constituyen la parte más habitada y por ello, más importante.

El observador que emprende un viaje hacia el oeste desde Buenos Aires, partiendo de los verdes campos cultivados que rodean la gran ciudad y avanzando más y más, dejando atrás la región de la cría de ovejas¹⁷, cruzando también las áreas cubiertas por manadas de ganado pastando, finalmente llega a la Pampa auténtica y sin adulterar, tal como fue formada por la naturaleza y sin estar expuesta a cambios por el trabajo del hombre.

Lo que más le llama la atención en ese lugar es la gran diferencia que muestra el paisaje en todos los aspectos, tanto en lo que se refiere a la constitución del suelo como a la vegetación, comparada con la de las zonas orientales.

Sin embargo, ambos territorios pertenecen a la misma formación geológica y ambos también pertenecen a la misma formación fitogeográfica. El habitante rural argentino, el *gaucho*, da a la tierra oriental, rica en humus, densamente cubierta de plantas, el nombre de *El campo hecho* y a la pobre tierra desértica del oeste *Campo nuevo*¹⁸. Sabe que es el trabajo del ser humano, el incansable trabajo de muchos años del pastor, lo que transforma de a poco como si fuera por arte de magia, al campo estéril y pobre en buena tierra de pastoreo para vacunos, luego para ovejas, y poco más tarde también en excelente tierra arable y finalmente en tierra hortícola.

Allí donde ahora se levanta la gallarda Buenos Aires, en el período de la conquista había solamente tierras yermas, desoladas y de mala calidad. Se lo observa cuando se entra en el Parque de Palermo, donde una capa de tierra de muy poco espesor, arenosa y salina, cubre la *tosca* subyacente, de modo que los árboles no llegan a desarrollar plenamente sus raíces y por ello no pueden nutrirse suficientemente, de modo que se ven bastante raquíticos, siendo plantas de veinte años. Pese a ello siguiendo las tradiciones argentinas, se estableció en la vecindad inmediata un jardín botánico.¹⁹

17 En esta oración resalta al ganado ovino como una de las principales fuentes ganaderas de la provincia de Buenos Aires, en contraposición a lo que ocurre hoy en día, donde el ganado vacuno es por lejos el predominante (Giberti, H. C., 1961).

18 Las frecuentes explicaciones de las expresiones locales y los nombres en alemán que se acompañan de los españoles, si es posible por el contexto, se excluyen en esta traducción, véase nota 1.

19 Esto parece ser correcto. Para tener mayor detalle de las transformaciones locales del suelo en las zonas de Palermo correspondientes a los Jardines Zoológico y Botánico véase detalles en el trabajo de Del Pino, D. A. (1979).

La clasificación geológica de las pampas se la debemos a D'Orbigny, aunque generalmente se ha aceptado la modificación de Doering²⁰, más reciente.

Según esto, la *pampa* consiste de las siguientes capas y formaciones, contando desde arriba hacia abajo:

I. La formación aluvial

1. La Capa Arenisca o Aluvión Superior.

Pertenece a ella la superficie de tierra que contiene vegetales, después arena y arcilla arenosa y arcilla. Los grandes *médanos* del interior sobresalen entre 2 y 40 metros sobre la superficie. Se originan gracias a las fuertes tormentas con arena que vuela, las *polvaredas* o *tormentas de la tierra*, tan frecuentes por aquí y que levantan inmensas nubes de arena. Pero la arena resulta de las antiguas formaciones de piedra arenisca, que son de diversas edades y se producen en las cordilleras y en las *sierras* de la pampa. Dado que la arena solo permite que se dé una vegetación muy escasa o la tierra esté totalmente pelada, se ve con mucha frecuencia cómo los torbellinos levantan columnas de arena bien verticales que suben altas y cómo después son arrastradas por la corriente de aire y caminan hacia tierra adentro y finalmente se disipan. En el borde de grandes dunas o médanos de tierras voladizas, o en el centro de estos materiales, dispuestos por el viento en forma circular, muchas veces encontramos lagos de agua dulce o salada. En el primero de estos casos se suele formar alguna vegetación y se produce un oasis verde en la zona arenosa²¹.

La superficie de la *pampa* es ondulada. Las partes altas aquí se llaman *lomas* o también *cuchillas* y los valles, *cañadas*. En estas últimas en tiempos de lluvias los cursos de agua han cavado hondas grietas lavando la tierra, las

20 En referencia a Adolfo Doering (1848-1925), zoólogo, químico y geólogo germano-argentino. Fue uno de los profesionales europeos llevados a la Argentina a instancias de German Burmeister. En 1879 integró la comisión científica que acompañó al Ejército Argentino en la mal llamada "Campana del Desierto". Durante su exploración a lo largo del Río Negro llevó adelante observaciones geológicas de importancia. Su trabajo constituye el trabajo fundamental sobre el que se basaron los esquemas geológicos ulteriores del Neógeno argentino. Su esquema es el que se sigue utilizando hasta el día de la fecha, con modificaciones.

21 El autor acepta el origen eólico del loess que cubre la superficie de las llanuras pampeanas. Esto será especialmente sostenido por Ameghino (1881) en su "Antigüedad del hombre en el Plata" y se contraponía a visiones más tradicionales que sostenían que el loess era el resultado de la decantación de materiales finos en grandes cuerpos de agua, ya sean fluviales o marinos, Pomi, L. H., & Tonni, E. P. (2008).

llamadas *barrancas*, en las que se descubren las formaciones subyacentes más profundas del *loess*²².

Como en las inferiores, también en esta formación aluvial superior son particulares las formaciones de sal. El contenido en sales se origina en las ya mencionadas piedras areniscas de las sierras, que contienen sal, y es llevado constantemente hacia las partes bajas, donde el agua se evapora y permanece la sal.

Esta sal conforma eflorescencias por todos lados. Su constitución química varía en proporciones indeterminadas en cantidades de sulfato de sodio (hasta 80%), sulfato de magnesio (hasta 20%), sulfato de calcio (hasta 25%) y cloruro de sodio. En las piedras calcáreas mencionadas se forman estas sales y se suman al contenido de cloruro de sodio, que es parte constitutiva de las mismas por la reacción provocada por el yeso que se disuelve en el agua y penetra desde la superficie por obra de los pequeños granos de silicatos mezclados a la piedra arenosa y en los carbonatos de alcalinos y tierras que une las arenas²³.

En el curso del tiempo, entonces, el agua concentra las sales en lugares bajos y forma así lagos salados y las llamadas *salinas* o campos de sal.

Para el agrónomo la cantidad de sal es esencialmente lo que determina la clase de la tierra de la *pampa*, hablaremos más tarde de esto.

II. La capa aimarana o aluvión inferior

No se diferencia esencialmente de la capa anterior, pero contiene más arcilla.

III. La formación diluvial

Esta formación define la gran extensión del *loess* argentino. La *pampa* consiste en su mayor parte de *loess*, que ocupa miles de millas cuadradas no sólo en la llanura sino también en los valles altos. Desde el punto de vista geológico

22 El loess consta de depósitos de sedimento de grano muy fino transportados por las tormentas de polvo a lo largo de miles de kilómetros. Este polvo se deposita en diferentes regiones, especialmente aquellas más vegetadas y húmedas, donde forma profundos depósitos de color amarillento y carentes de estratificación, pero que constituye un suelo muy fértil especialmente apto para la agricultura. Está formado principalmente por silicatos, carbonato de calcio y arcillas, y en el caso de los loess pampeanos, por una gran cantidad de partículas de vidrio volcánico.

23 El autor hace una buena descripción del típico loess pampeano. Lo caracteriza como sedimentos de polvos finos, de origen eólico (sus componentes provienen de la región andina y sierras pampásicas), no bien estratificados (en general parten en bloques) y de color pardo amarillento. Esta descripción será aumentada y corregida décadas más tarde por Joaquín Frenguelli (1955).

la formación del monte también pertenece a esta formación, en la medida en que no está cubierta de una capa de humus, una capa que igual nunca es muy gruesa, de modo que entre los arbustos se ven por todos lados las superficies descubiertas del fondo de *loess* de color pardo amarillento, en el que solo se arraiga una vegetación escasa; son los llamados *barreales*²⁴, que muestran con frecuencia parcelas grandes, extendidas a veces por varias hectáreas, de suelo totalmente despejado.

El *loess* se reconoce especialmente en las *barrancas*, en las profundas grietas que lavan en él los cursos de agua.

La gran espesura que pueden alcanzar las capas de *loess*, la muestran algunas perforaciones de pozos, que han sido caladas en él, hasta muy abajo del nivel del mar.

Por su carácter petrográfico el *loess* es una tierra de arcilla que contiene calcio. O sea, es una formación a medio camino entre el lodo (**Lehm**) y la verdadera marga (**Mergel**), de la que su composición se distingue por la desigual repartición del carbonato de calcio.

El Dr. Doering encontró además de la arcilla en el *loess* argentino 2,6 a 5,4 % carbonato de calcio (**Kali**) y carbonato de sodio (**Natron**); 1,9 a 3,5 % tierra calcárea; 0,75 a 1,95 magnesia y 2,2 a 4,7 de óxido de hierro.

Se agregan a esta mezcla como partes accesorias astillas finas, consistentes de mica, cuarzo y granos de hierro titánico y, además, pequeños granos de cuarzo.

El *loess* argentino se caracteriza por su contenido de diversas sales, que puede llegar al diez por mil.

En medio del *loess* recién descripto se encuentran con frecuencia concreciones calcáreas, que aquí llevan el nombre de *tosca* o *cal de agua*, en forma esférica o nudosa, de un color denso, marrón- colorado o marrón amarillento claro. Esas concreciones a veces aumentan tanto su masa, que forman grandes placas planas dispuestas oblicuamente.

El *loess* no se estratifica y es totalmente atravesado por pequeñas arterias vacías. Aquellas concreciones de la *tosca* solo pueden haberse formado en medio del *loess* y deben de haberse separado de los espacios huecos.

Doering diferencia entre tres tipos de *tosca*, a saber: la más antigua de la formación araucana, con riñones de ópalo y precipitación de calcita en cavidades huecas; *tosca* de la formación pampeana inferior, con eflorescencias frecuentes y densas, o con delgadas costras de hialita, ópalo vidrioso en pequeños relucientes racimos incoloros, y finalmente *tosca* reciente, del estrato superior

24 Texto: bareales.

de la *pampa*, que forma nódulos aisladas, los llamados *Lösskindel*²⁵. Además de carbonato de calcio estas toscas contienen entre 10 y 42% de ácido silícico, 2 a 9% de arcilla, 1 a 4% de óxido de hierro (hematites) y además algo de manganeso, magnesia, carbonato de calcio, óxido de sodio y ácido sulfúrico.

Algunas toscas se han usado para la fabricación de cemento, pero lamentablemente fueron experiencias fallidas, como en especial en el terraplén del famoso Dique San Roque en Córdoba, que fue edificado para almacenar 260 millones de metros cúbicos de agua, pero cedió, de modo que hubo que demolerlo, aunque había costado 4 millones de pesos papel²⁶.

La tosca cubre en costras extendidas muchas rocas en las pendientes de los taludes de las altas montañas.

En el loess se han encontrado los famosos esqueletos de mamíferos gigantes diluviales que asombran a la humanidad en los museos de Londres, Buenos Aires y La Plata. El Dr. Burmeister, Bravard, Darwin, d'Orbigny y otros han adquirido renombre por sus trabajos sobre estos esqueletos. Y con razón. El museo de Buenos Aires, la más magnífica de las creaciones de Burmeister, es único en su tipo, aunque el Museo de La Plata, fundado por Moreno, se está desarrollando poderosamente para llegar al mismo nivel. Ambos son en verdad instituciones de gran importancia. El Museo de la Plata ha sido apoyado ante todo por Ameghino y Mercerat²⁷.

A menudo se cree que los esqueletos y huesos se encuentran por todas partes y con frecuencia. Personalmente en mis numerosos viajes solo he encontrado huesos en dos ocasiones, y en ambos casos fue en las *barrancas*, en los valles de la cordillera de San Luis: algunas placas de gliptodonte²⁸ y un gran trozo de la costilla de un animal. En cambio, encontré en las salinas de la orilla de la Laguna Bebedero caracoles, que son muy raros.

El origen del loess lo buscan los investigadores en la erosión de rocas ricas en feldespato, cuyo material clástico fue arrastrado por corrientes de agua y arrastrado a las partes bajas.

25 Este término hace referencia a los nódulos irregulares conocidos regionalmente bajo el nombre "muñecos de tosca".

26 Aquí se equivoca el autor. Una serie de intereses económicos y políticos llevó a dudar sobre la estabilidad del dique por la cal hidráulica local empleada, pero cuando se intentó dinamitarlo, gran parte del murallón no cedió. Durante 50 años el dique cumplió con sus funciones. Wauters, C. (1927).

27 Texto: "Mercerat".

28 Los gliptodontes fueron armadillos extintos de gran tamaño, con caparazones compuestos por placas óseas.

Doering clasifica el diluvio²⁹ argentino según la secuencia de d'Orbigny, como sigue:

3. La capa platense o formación querandí superior.

Menciona como fósiles principales de esta:³⁰

Succinea meridionalis d'Orb.

Chilina fluminea Mat.

Physa rivalis d'Orb.³¹

Ancylus culicoides d'Orb.³²

Planorbis peregrinus d'Orb.³³

Hydrobia parchappii d'Orb.³⁴

Ampullaria d'Orbignyana Par.³⁵

“ *australis* d'Orb.³⁶

Unio solisiana d'Orb.³⁷

Cyclas variegata d'Orb.³⁸

4. La capa querandino o querandino inferior.

Azara labiata d'Orb.³⁹

29 Hasta comienzos del siglo XIX se utilizaban frecuentemente los términos aluvial y diluvial para designar al Holoceno y Pleistoceno, respectivamente. Esta terminología arcaica comenzará a caer en desuso hacia fines del siglo XIX en Argentina fundamentalmente debido a los estudios geológicos de detalle publicados por Florentino Ameghino y Santiago Roth.

30 Para tener una idea acabada de la posición sistemática y nomenclatura de los moluscos terrestres fósiles del Cuaternario de Argentina recomendamos el trabajo Miquel, S. E. & Aguirre, M. L. (2011). Para el caso de los moluscos de agua dulce, se sigue el listado brindado por Rumi, A., Gregoric, D. E., Núñez, V., & Darrigran, G. A. (2008).

31 *Stenophysa marmorata*.

32 *Uncancylus concentricus*.

33 *Biomphalaria peregrina*.

34 *Heleobia parchappii*.

35 *Pomacea canaliculata*.

36 *Pomacea d'orbignyana*.

37 *Diplodon solisianus*.

38 *Cyanocyclas limosa*.

39 *Erodona mactroides*.

5. La formación glacial o tehuelche.

Esta capa está muy poco investigada por ahora.

6. La capa preglacial o formación pampeana lacustre.

Planorbis peregrinus d'Orb.

Ancylus culicoides d'Orb

Hydrobia Ameghini Doer.⁴⁰

Ampullaria australis d'Orb.⁴¹

Unio charruana d'Orb.⁴²

Unio charruana var. *Lujanensis* Doer.⁴³

Sphaerium Argentinum d'Orb.⁴⁴

Sphaerium Argentinum var. *convexa* Doer.⁴⁵

IV. La formación terciaria

En Argentina tienen una distribución muy amplia las piedras areniscas del terciario más antiguo, cuya edad relativa se puede determinar por los cantos rodados encerrados en ellas de formaciones pétreas eruptivas postjurásicas. Las encontramos hasta más arriba en las altas cimas de las cordilleras.

En cambio, en las áreas de la *pampa* se encuentran formaciones lacustres, fluviales y submarinas más jóvenes del Terciario, de edades miocena y pliocena, especialmente desarrolladas en Patagonia.

/62/

La formación diluvial de loess parece situarse por lo general directamente sobre la pizarra arcaica, pero se ha demostrado que en varios lugares se pudie-

40 *Heleobia ameghini*.

41 *Pomacea canaliculata*

42 *Diplodon charruanus*.

43 *Diplodon lujanensis*.

44 *Musculium argentinum*.

45 *Musculium argentinum*.

ron encontrar yacimientos con formaciones más jóvenes del terciario, y Doering ordena a estas últimas como sigue:

7. Estrato eolítico o formación pampeana superior

Bulimus neogaeus Doer.⁴⁶

Bulimus oblongus Br.⁴⁷

Hydrobis ameghini Doer.⁴⁸

Succinea rosarinensis Doer.⁴⁹

8. Formación araucana

Chilina lallemanti Doer.^{50 y 51}

Corbicula selzneri Doer.⁵²

Azara occidentalis Doer.⁵³

9. Estrato patagónico medio o formación mesopotámica

Chilina antiqua d'Orb.⁵⁴

Unio diluvii d'Orb.⁵⁵

46 Se trata de una especie de posición incierta, hoy en día se la considera *nomen nudum*.

47 *Megalobulimus oblongus*.

48 *Heleobia ameghini* (Doering, 1884).

49 *Succinea rosariensis*.

50 La dedicación de una especie es un claro homenaje de A. Doering a G. Avé-Lallemant. Esta será la única especie dedicada al naturalista y demuestra la cercana relación entre ambos investigadores. esto también se trasluce en las numerosas menciones que Doering hace de la obra de Avé-Lallemant en sus trabajos geológicos y paleontológicos.

51 Esta especie de *Chilina* hoy en día se considera sinónimo de *C. mendozae*. Font, E.A. et al. (2022). Es la única especie biológica dedicada a G. Avé-Lallemant. (Poy, L. (2010). Avé-Lallemant, G. (2008).

52 *Cyanocyclus stelzneri*.

53 Posiblemente sinónimo de *Cyanocyclus stelzneri*.

54 Texto: *Chilina antiquata*. La especie es considerada un *nomen nudum*, puesto que nunca fue descrita formalmente. Parodiz, J. J. (1969).

55 *Diplodon diluvii*.

Ameghino ha encontrado estas capas terciarias en varios lugares de la Provincia de Buenos Aires y en Entre Ríos ya habían sido descubiertas por Bravard⁵⁶.

Estos son, entonces, los elementos que unen el suelo pampeano. Loess, arena volátil, tosca y sales. Las proporciones en las que se combinan estos cuatro elementos determinan el carácter, el valor y la utilidad del suelo, siempre que no falte el quinto elemento, lo que desafortunadamente es el caso en muchos miles de millas cuadradas de la llanura argentina: el agua.

TERCERA CARTA

Campo nuevo. – Campo hecho. – Tierra de pan llevar. – Flora pampeana. – libertad

En el año 1879 el gobierno argentino finalmente se animó y comenzó la gran guerra de exterminio contra los indios pampas, los ranquelinos de la gran tribu de los araucanos.

Desde el desembarco de Pedro de Mendoza en 1535 hasta dicho año ha durado la guerra entre los *indios* y los argentinos españoles, una lucha de 344 años de duración, que fue librado con crueldad y salvajismo inauditos por ambas partes. Informaré más adelante de esta guerra, ya que he presenciado como testigo ocular los últimos episodios de esta lucha entre culturas.

En 1879 los indígenas de la *pampa* fueron exterminados. A los regimientos que conquistaban, que hacían accesible la *pampa* a los blancos /63/, les seguían de cerca los agrimensores, al servicio de la especulación del capital con las tierras, para repartir la propiedad raíz y erigir mojones para los propietarios. En ese tiempo yo estaba reuniendo los datos del mapa de la provincia San Luis, y como a ese estado le correspondía una parte de las tierras conquistadas, utilicé el ofrecimiento de una sociedad rica, que había comprado aquel terreno de más de 200 leguas cuadradas, de mensurar su propiedad, amojonarla y trazar de la misma un plano detallado.

En esa ocasión he podido conocer en detalle la *pampa* en estado natural, como verdadero y auténtico *campo nuevo*, en el que no vivía ningún humano y al que no había pisado para pastar hacienda alguna.

Más tarde visité nuevamente esas tierras, y hace pocos meses, con asombro, observé el enorme cambio que había ocurrido allí en solo trece años, gracias al capital inglés y al trabajo de los obreros italianos.

Anteriormente, tan pronto se salía del estrecho cinturón boscoso del Río Quinto⁵⁷, cuya especie predominante es el *caldén*, una especie aún indetermi-

56 Texto: Bravani.

57 Texto: "Quinto".

nada de *Prosopis*⁵⁸, una alta y bella mimosa, se llegaba a la zona de las arenas voladizas, cubierta ampliamente de médanos altos, en cuya base a menudo hay un lago de agua dulce. En la parte occidental de la *pampa* estos lagos faltan por completo y todo es arena árida, seca, que apenas despliega unos pastos (*Perlgräser* y *Sandgräser*⁵⁹) rígidos y filosos.

Estas zonas completamente desprovistas de agua el *gaucho* las llama la *Atravesía*⁶⁰, y no hay hombres ni ganado que se atrevan a adentrarse en ellas. A menudo se encuentran en esas tierras los llamados *guadales*⁶¹, lugares donde la arena cubre las depresiones del *loess* subyacente sin espesarse, de modo que el caballo y el jinete se hunden en ella y apenas pueden salir de las diabólicas arenas. En las guerras de indios de antaño los argentinos han sufrido por ello en la arena terribles derrotas.

Durante mi trabajo de registro de datos para el mapa de San Luis entré al sur de la bella Cañada de Chicacha a la gran *Atravesía*⁶² Puntana. Vi a lo lejos al sur un médano particularmente destacado al que pensaba investigar. Con cuatro acompañantes salí a caballo del campamento, temprano a la luz de la luna. Las pobres mulas se esforzaban desesperadas al cruzar la arena suelta y avanzamos muy lentamente. A las ocho de la mañana el sol ya calentaba tanto, que desmontamos y aireamos las sillas para dar algunos minutos de descanso a los pobres animales. Cuando poco después habíamos cruzado una extensa loma /64/ y queríamos encaminarnos por la bajada sur divisamos en lo bajo junto a un mechón de hierba seca algo oscuro y enigmático. El indígena que estaba con nosotros hizo parar enseguida su flete y en su jerga medio ranquelina medio española exclamó: “Huinca muerto, ¡Chelforó!” (¡Un blanco muerto! ¡Un esqueleto humano!)” Eran en efecto los restos de un uniforme, en el que hallamos a un cadáver medio devorado por pájaros y zorros. El hombre debía haberse perdido muy pocos días antes de un piquete estacionado en Chicacha. Evidentemente había muerto de sed y se vio al lado de él en el suelo el agujero que en su desesperación había comenzado a cavar. Todos los que mueren de

58 El Caldén, actualmente conocido como *Neltuma caldenia* (Burkart) C.E. Hughes & G.P. Lewis, se mantuvo sin una descripción botánica formal hasta el año 1939, a pesar de que en el ámbito informal los pobladores distinguieron siempre a esta especie de sus parientes cercanos, los algarrobos.

59 *Perlgräser* seguramente se refiera a gramíneas con inflorescencias gris-perlado, y *Sandgräser* a las gramíneas psamófilas.

60 Se refiere a la famosa “Travesía Puntana”, llanura árida del noroeste de San Luis.

61 El origen del nombre proviene de la palabra “*aguada*” y significa “*Extensión de tierra arenosa que, cuando llueve, se convierte en un barrizal*”.

62 Idem 59

deshidratación en la *pampa* mueren así enloquecidos, cavando con las manos. Terminamos de cubrir el cadáver con arena y emprendimos el regreso. No realicé la excursión.

Hacia oriente el paisaje es más rico en lagos y algunos de estos lagos se extienden por varias hectáreas. En sus bordes se ha desarrollado una vida vegetal modesta, pero muy agradable a la vista en medio de los médanos. La vegetación va cambiando según si los lagos son de agua totalmente dulce o contiene más o menos sales, porque dentro del anillo de los médanos circulares también se encuentran lagos con agua salada y amarga y salinas.

La flora originaria, nativa de la *pampa* es, como se sabe, muy limitada. La caracteriza la falta de especies arbóreas, con excepción de los pequeños grupos circulares del *chañar* (*Gourliea decorticans*, GI⁶³), de la familia de las papilionáceas, que constituyen las partes más secas de las formaciones del *monte* argentino. Aparecen esporádicamente aquí y allá en la parte occidental de la zona lacustre. Las pequeñas familias⁶⁴ de *chañar*, que no llegan a más de tres metros de altura, en medio de la monotonía de la *pampa* son un inmenso consuelo para los viajeros, que, si hay agua en la cercanía, se alegran de establecer su campamento a la sombra de los mismos, al abrigo del sol abrasador y de los vientos cargados de arena. Los indígenas dan a estas islas de árboles el nombre de “Tencad Chical”, lo que significa círculo de *chañar*. Estos grupos de árboles además tienen gran importancia en el *campo nuevo*, ya que sirven de señales que orientan a los *baqueanos*, estos *scouts* tan merecidamente famosos de las *pampas*. Es notable su destreza para volver a encontrar lugares que han pisado alguna vez, pequeños lagos, nada más que ojos de agua en muchos casos, ciertos *médanos*, y muchas veces se orientan por estos grupos de *chañares*, los únicos objetos que se presentan al ojo a lo largo de muchas leguas, ya que un médano se ve igual que el otro y la *pampa* parduzca es indescriptiblemente monótona en su apariencia.

/65/

En la *pampa* oriental también falta por completo el *chañar* y la *pampa* es entonces una llanura completamente desprovista de árboles.

63 *Geoffroea decorticans* (Gill. ex Hook. & Arn.) Burkart.

64 Las familias de *chañar* son grupos circulares de árboles que surgen de raíces gemíferas desde una planta madre que usualmente se ubica en el centro y por ser más vieja suele ser más grande. De tal modo, el grupo de árboles parece una madre con sus numerosos hijos, aunque en realidad se trata de un solo individuo que se multiplicó vegetativamente.

A los pastos que crecen en el *campo nuevo*, el *gaucho* les da el nombre de *pasto duro*. En los *médanos* crece ante todo el pasto de la costa del Mar Báltico (**Sand-Haargras**⁶⁵, *Elymus arenarius*⁶⁶). Este pasto de espiga (**Spelzgras**) *es-pelta, escanda, trigo sarraceno, alforfón* es una de las plantas inmigradas aquí, que se han reproducido mucho y cuyas raíces dan solidez al *médano*. Lo acompañan los pastos duros (**Hafergräser**) autóctonos *Melica macra*⁶⁷, y *Melica papilionacea*⁶⁸, también *Stipa tenuissima*⁶⁹. Antes de la floración estos pastos dan un alimento excelente para caballos y vacunos, pero después se secan y se transforman en una paja con poco valor nutritivo, pero que sirve para que la hacienda se siga alimentando durante el invierno.

En las partes más bajas y húmedas de la *pampa* crece el *junquillo* (*Juncus balticus*⁷⁰W.), también inmigrado, igual que el junco de hojas anchas (**Rohrkolben**), la *tatora* (*Typha angustifolia* L.), que forma matorrales donde anidan diversos pájaros y se esconde o espera su presa el *gato de la paja*⁷¹. La muy común *yerba blanca** es un tipo *Senecio* inmigrada, que se encuentra por todas partes.

En los lagos se encuentra además la *carretilla* (*Medicago denticulata* W.), una especie de alfalfa, y además el **carrizo** (*Phalaris canariensis* L.).

Arriba en los *médanos* también aparece a veces una especie de cactus de **tuna** reptante, muy espinoso⁷².

En las *barrancas*, al pie de las sierras, aparece la hierba pampa (*Gynerium argenteum* Nees⁷³), bella y erguida, que en realidad no es una hierba pampeana⁷⁴. Se llama aquí *cortadera*⁷⁵.

Con esto, están nombradas las plantas principales del *campo nuevo*.

65 *Haargras* hace referencia a su parecido con cabellos parados. *Sand-Haargras* hace referencia específica a esta especie por su hábitat en pastizales psamófilos, y así diferenciarlo del *Wald-Haargras*, *Hordelymus europaeus* (L.) Jess. ex Harz, cuyo hábitat son los bosques.

66 *Leymus arenarius* (L.) Hochst.

67 *Melica macra* Nees.

68 *Melica papilionacea* L.

69 *Nassella tenuissima* (Trin.) Barkworth.

70 *Juncus balticus* Willd.

71 *Leopardus pajeros*, el gato del pajonal.

72 En general, se les llama "tuna" a las especies de cactáceas del género *Opuntia*.

73 *Cortaderia selloana* (Schult. & Schult.f.) Asch. & Graebn. 1900.

74 Esta es una buena observación, ya que, a pesar de que hasta la actualidad se ha naturalizado llamar a la *Cortaderia selloana* por este nombre, su distribución abarca, además de las pampas, gran parte de la Argentina y países limítrofes.

75 Texto: Cartadero.

A este campo inhóspito y yermo arrea ahora el pastor los grandes rebaños de vacunos. Pero solo la *vaca criolla*, la vaca autóctona, es adecuada para este proceso⁷⁶. Y el ganado al pastar compactan el pisarlo el suelo y lo abonan y fertilizan.

Cada invierno, en agosto y en septiembre, el pastor además prende fuego al campo seco, y no hay duda de que esta quemazón es muy beneficiosa para el *campo nuevo*, mientras que causa mucho daño en *campo hecho* que ya es bueno.

De esta manera, el pastoreo del ganado durante muchos años ha hecho fértil la pampa. Este proceso se desarrolla desde hace trescientos cincuenta años, y una parte de la *pampa* luego de la otra se ha vuelto fructífera y adecuada para los objetivos de la cultura.

/66/

Con la mejora del suelo se introducen nuevas especies de plantas, muy importantes. El *pasto duro* retrocede y se mezcla más y más con el *pasto blando* que está apareciendo ahora y que finalmente domina cada vez más.

Pasto blando es el nombre que se dio a la mezcla de varias hierbas de forraje y diversas especies de pastos delicados que se llaman *gramilla*. Sus componentes principales son *Boutelonia tenuis* GI y la *flechilla* (*Cenchrus tribubides*). Luego en suelo muy arenoso va apareciendo más y más el *alfilerillo* (*Erodium cicutarium* L.), el erodio (***Reiherschnabel***) de hojas de cicuta, quizás la más importante de las plantas forrajeras inmigradas, que sigue a los rebaños vacunos y poco a poco transforma el suelo arenoso sin valor en buenas tierras de pastoreo. Luego pertenecen a esta categoría dos especies de trébol muy importantes, a saber, el *trébol* de campo (*Melilotus messanensis* L.) y el *trébol de olor* (*M[elilotus] indica* Ht). Donde crece mucho *trébol* y *carretilla* hay buen *campo hecho*, pero si se le agrega el *cardo asnal* (*Silybum Marianum* Gaert), el suelo es excelente y se llama *tierra de pan llevar*.

Pero debemos mencionar otras hierbas, muy frecuentes, que se presentan en el *campo hecho*. Está el *pasto dulce salitroso* (*Paspalum elongatum* Lor), que no solo es útil en la llanura, sino en la cordillera, hasta los más de 3000 metros de altura, es una de las más importantes plantas forrajeras.

Además, debemos mencionar muy importantes ***Strahlblütler***⁷⁷, ya que la Argentina en general es un verdadero imperio de las compuestas. Dos cardos,

76 Para ver una caracterización de la raza criolla véase Giberti (1961).

77 “Radiadas”. Era una forma antigua de llamar a la familia de las compuestas (Asteraceae) ya caída en desuso.

el cardo bendito (*Centaurea apula*⁷⁸) y el *cardo santo* (*C. calcitrapa*), luego sobre todo el *cardo de Castilla* (*Cynara cardunculus* L.). Estos cardos son muy expandidos. Naturalmente, inmigrantes, intrusos que se han expandido sobremanera. Antes de florecer son muy buscados por la hacienda como alimento, después se ponen duros y secos. En la *pampa* oriental se utilizan para hacer el fuego. Recientemente se ha recomendado mucho almacenar los *cardos* en silos y hacerlos fermentar, tal como se hace con mucho éxito con el maíz verde y con la *alfalfa*. De este modo se podrá producir un muy buen alimento, en especial del *cardo asnal*⁷⁹.

Pero la fértil *pampa* produce también otras hierbas, además de las que sirven a los rebaños, ante todo en las húmedas *cañadas*. Encontramos allí la multitud de bellas verbenas, frecuentes no solamente en la *pampa* sino también en la formación del *monte*, por ejemplo /67/ la Verbena chamaedryfolia⁸⁰, rojo escarlata, luego tantas otras, como la *yerba de la cabra*⁸¹, *yerba de la Biscacha*⁸², la bella *margarita* morada, etc. También pertenecen a esto algunas lippias, como el *tomillo del campo* (*Lippia foliololosa* Gries⁸³.), aunque el ámbito de las *lippias* pertenece más al *monte* y a la formación salina.

De ninguna manera puedo callar las portulacas. Se están expandiendo por todas partes y humanos y hacienda las comen con mucho gusto. Aquí se les dice *verdolagas* y hay especialmente tres muy comunes, una con la flor blanco amarillenta (*Portulaca oleracea* L.), una rojo claro (*P. mucronata* W⁸⁴.) y una rojo oscuro (*P. grandiflora*). También hay que mencionar el *Talinum patens*⁸⁵, la *carne gorda* y el *camban*, que según se dice es el alimento preferido de los avestruces.

Otras hierbas que son comunes a la *pampa* y el *monte*, las mencionaré más adelante.

Solo quiero mencionar finalmente a ese gran árbol clásico que pertenece a la *pampa* de Buenos Aires, esa hermosa Phytolacea, el *ombú* (*Picurnia dioica* L.⁸⁶), al que se canta en muchas canciones. Se origina en Corrientes. Su madera

78 *Centaurea melitensis* L.

79 *Sylbium marianum* (L.) Gaertn.

80 *Glandularia peruviana* (L.) Small.

81 Probablemente se refiera a la introducida *Galega officinalis* L.

82 Yerba de la Vizcacha, *Acaena myriophylla* Lindl.

83 *Troncosoa seriphioides* (A. Gray) N. O'Leary & P. Moroni.

84 *Portulaca mucronulata* D. Legrand.

85 *Talinum paniculatum* (Jacq.) Gaertn.

86 *Phytolacca dioica* L.

es completamente inútil, pero embellece el paisaje de una manera agradable para la vista y proporciona la sombra tan difícil de encontrar en la *pampa*.

Cuando finalmente los rebaños de vacunos, cuyo cuidado y manutención en el *campo nuevo* da trabajo arduo al pastor, han llevado a cabo en gran parte la transformación, se llevan grandes rebaños de ovejas al *campo* y ahora el proceso se acelera. Por todo esto, la fertilidad de la *pampa* es un regalo que hace la hacienda pastando.

Pero la hacienda no podría mantenerse sola, sin la protección de los pastores a caballo, los *gauchos*. Si los rebaños huyen en pánico ante la terrible tormenta de arena, después los animales deben ser reunidos y devueltos a los lugares de pastoreo. En los años de sequía, que son muy frecuentes, hay que buscar nuevas tierras y llevar allá a los rebaños. Luego, animales salvajes dan mucho trabajo a los pastores. Antes ante todo eran comunes el *puma* y el *jaguar*⁸⁷. Hoy, ambas especies se han fugado hacia el norte y el este a los últimos matorrales densos de *monte*. También los tábanos y otros insectos molestan a la hacienda y la hacen fugarse; poco a poco estos se reducen por la quema del *campo nuevo*.

Desde hace trescientos cuarenta años los pastores *gauchos* han cumplido una gran tarea cultural. Durante todo este tiempo no ha cesado la lucha entre ellos y los indígenas salvajes. Ellos mismos no obtuvieron otro premio de esta vida que trabajo, /68/ luchas, esfuerzos y privaciones, una vida de las mayores penurias y los mayores sacrificios en el entorno salvaje y la barbarie. Miles de ellos han caído en la lucha con los salvajes. Y una vez que la *pampa* se había transformado en tierras ricas y fértiles, la sociedad lo expulsaba al pobre *gaucho* y su familia, otros se apoderaron de la tierra y el suelo y el *gaucho*, antes libre, fue degradado a *peón de estancia*, a esclavo del *estanciero*. Luego vino la gran guerra de la liberación. Miles de valientes *gauchos* formaban los regimientos de los patriotas, ya que se les había prometido la libertad. Miles de ellos cayeron en la lucha por la bella libertad. Y luego se les dijo, después de la victoria, que se había logrado la independencia y la libertad.

Pero pronto los engañados descubrieron que todo seguía igual. Los funcionarios reales fueron expulsados, pero los nuevos funcionarios y secuaces

87 El yagareté, jaguar o tigre (*Panthera onca*) se encontraba ampliamente distribuido a lo largo del territorio argentino hasta la Patagonia. Carman, R.L. (1984); Ottone, E.G., (2022). Sin embargo, hoy día las poblaciones argentinas se encuentran en estado crítico. Chebez, J.C. (2008). En contraposición, las poblaciones del puma o león (*Puma concolor*) parecen recuperarse y ser especialmente abundantes en Patagonia, mientras que se encuentra nuevamente penetrando en la región pampeana (De Lucca, E. R., & Chimento, N. R. 2020).

al servicio de los gobernantes que vivían en la capital, actuaron mucho peor. Al gaucho le quitaron su propiedad, destruyeron su familia, y si no se sometía voluntariamente y se convertía en peón, esclavo de estancia, era perseguido como un animal salvaje, acosado y finalmente abatido. Esto ocurrió en la época de las guerras civiles, mientras nuestros agricultores se convertían en los millonarios y grandes propietarios de hoy.

Cientos y miles de gauchos huyeron al desierto - a Tierra adentro decían - a los indios, y junto con ellos combatieron la odiada civilización. Por eso, en Argentina, los indios pudieron resistir tanto tiempo en la lucha contra los blancos y tan a menudo aniquilar ejércitos enteros de sus enemigos.

Solo los rifles de retrocarga, los Remington, pudieron decidir y finalizar esa sangrienta y cruel guerra.

De 1535 a 1879, la Frontera, la frontera india, constituye un momento crucial en la historia argentina. Solo con el año 1879 termina la época de luchas y atrocidades salvajes. En 1879, los indios fueron exterminados. En 1879, Argentina se une a las filas de las naciones civilizadas, desarrollándose rápidamente en el sentido del capitalismo moderno en América Hispana hasta la bancarrota y la ruina económica total, en la que estamos sumidos desde 1890 y cada vez más profundamente. El país es ahora solo una satrapía en bancarrota tributaria de Inglaterra.

¡A esto nos condujeron nuestros patriotas agrarios!

¡Es lo que llaman libertad e independencia!

CUARTA CARTA

La fauna en Argentina

La fauna que puebla la *pampa* tampoco es demasiado variada, igual que la flora. Además, algunas especies se dan en la parte oriental, que faltan en el oeste, y viceversa. Con el avance de la civilización los animales autóctonos van desapareciendo cada vez más, y los cazadores se esfuerzan en promover en lo posible ese proceso de extinción.

En la *pampa* de San Luis, Córdoba y el Territorio de La Pampa en 1879 todavía se podía observar la fauna autóctona original de la *pampa*. Hoy en día, en este aspecto ha habido un gran cambio. El *tigre* --el jaguar-- (*Felis onca* L.), aún se encuentra en las regiones del bajo Chadi-Leubu (Salado)⁸⁸. Es intensamente cazado por su piel.

88 Los últimos registros para esta especie en la provincia de Buenos Aires corresponden hacia 1903-1904 cuando fue muerta una tigre y su cachorro en el partido de Magdalena. Carman, R. L. (1973).

En el *monte* de La Rioja y San Luis dicen que se lo encuentra todavía con más frecuencia que en la *pampa*⁸⁹. No ataca al ser humano, solo, según afirman los *llanistas* (los habitantes de los Llanos de La Rioja), un *tigre cebado*, que ya ha probado carne humana, estaría dispuesto a repetir la ración.

Mucho más dañino y más frecuente es el puma, el *león*, como se le llama aquí (*Felis concolor* L). No agrede nunca al hombre, pero devora todos los años una gran cantidad de cabras, ovejas y potrillos. Se lo caza con perros, contra los que se defiende ferozmente, y a alguno de los que lo persiguen, que aún es novato en el oficio, les arranca las entrañas de un solo zarpazo. Se ha intentado matarlo con veneno, así como se envenenan los grandes buitres, mediante cadáveres imbuidos de estricnina. Pero ha sido un fracaso completo. El puma solo come del animal que él mismo ha matado. Lo que no devora en el momento de su presa, lo entierra. Solo si se encuentran estos restos escondidos se le puede dañar con estricnina envenenándolos, pero esto pasa raras veces. En San Luis hace un año se mató a un *puma* cerca de la ciudad, y en muchas partes en el sur y oeste los rebaños de cabras y los potrillos no deben salir a pastar sin ser acompañados. El asno, según afirman los *gauchos*, es capaz de vencer y aun de matar al *León*. La burra aquí tiene fama de ser la madre más valiente y la más feroz defensora de su cría. La yegua se fuga y abandona a su potrillo, en cambio la burra va al encuentro del enemigo y prefiere ser matada ella misma que dejar que se desgarre su cría.

/70/ Agregaré que, comparado con sus congéneres en los jardines zoológicos, el puma en estado salvaje se ve como un gato feo, flaco, esbelto, hirsuto, entre amarillo y marrón, como un *atorrante*, un desamparado o vagabundo, acosado por el hambre y la miseria. En la exposición de fieras de Palermo en Buenos Aires se pueden ver pumas espléndidos, gordos, lustrosos. Estos animales perezosos se ven en sus jaulas como banqueros *a la mode*, bien nutridos, escurridizos, bien cepillados, limpios y cursis, muy a diferencia del puma pobre del descampado. ¡Que espantoso y feo se ven el hambre y la miseria, comparados con la saciedad y abundancia!

Aún más salta a la vista esta diferencia en el *gato montés* (*Felis Goedfroyi* Guér.⁹⁰). En el *monte* este pobre, pequeño tipo se ve desamparado. Se lo ve raras veces, pero constituye un gran peligro para corderos, cabritas y gallinas. Es un excelente trepador. Enjaulado se presenta como un gato hermoso de los

89 Esta frase es de interés y puntualiza la ocurrencia de yaguaretés en zonas donde hoy ya se encuentran totalmente extintos.

90 *Leopardus geoffroyi*.

de piel rayada. El Felis pajero Azara⁹¹ se llama en San Luis “gato del pajonal” o “gato de la paja”, porque se esconde en la *pampa* entre las altas plantas del *pasto duro*. Un gato flaco, largo, desnutrido, el más feo de todas las especies de gatos, es este pobre *pajero*. Habita exclusivamente la *pampa*, en el *campo nuevo*, y según creo desaparece por completo en la zona habitada. Mis acompañantes en la expedición en esa ocasión mataron a varios ejemplares.

Zorro son llamados como se sabe varios vúlpides⁹² en Argentina. Pero en especial el común, muy expandido, *Canis Azarae* Waterh⁹³. Es sumamente peligroso para corderos, cabritos y gallinas. Este atrevido y rápido ladrón, al que solo se puede agarrar con buenos perros, sube hasta muy arriba en las montañas. Arriba en el Paramillo, incluso en la mina San Lorenzo, a 2900 m. y más de altura, se lo oye aullar por el frío en la nieve de las heladas noches de invierno, un grito breve y lleno de rabia. Es de color más claro que el zorro europeo y es más pequeño. Su piel vale muy poco. Dicen que puede dañar con mordeduras feas a los perros que lo atacan. El *Canis magellanicus* Gray⁹⁴ se llama aquí *zorrito pequeño*. En Mendoza lo nombran *alguara*, se lo encuentra por todos lados con frecuencia. *Zorro* también se llama otra especie, a saber, el *Canis gracilis*⁹⁵ Burm, que es muy frecuente en el *monte*, y el *lobo argentino* (*Canis jubatus*⁹⁶ Desm.) solo habita la parte oriental de la *pampa*, cerca de los grandes ríos, donde también se da otro tipo de zorro, el *Canis entrerrianus*⁹⁷ Burm. La piel de pelos largos, de un marrón claro, se la ve colgada en todas las peleterías de Buenos Aires.

Son interesantes las especies de martas⁹⁸ en Argentina.

91 Se trata de la especie *Leopardus pajeros*. Aquí el autor comienza a usar ocasionalmente la denominación latina al referirse a una especie, y no, como ocurre con las plantas a lo largo de la cuarta carta, en forma explicativa entre paréntesis. Estos nombres comienzan en el texto alemán con mayúscula y la conservamos por razón de claridad.

92 Canidae.

93 Hace referencia al zorro gris común *Lycalopex gymnocercus*.

94 Hoy en día es *Lycalopex culpaeus magellanicus*, subespecie restringida a la Patagonia.

95 Hoy en día sinónimo de *Lycalopex griseus*.

96 Se trata del Aguará Guazú *Chrysocyon brachyurus*.

97 Texto: *eutrrianus*. Se trata de un sinónimo de *Cerdocyon thous entrerrianus*. Cabrera, A. (1931).

98 Se refiere a la familia Mustelidae incluyendo también los Mephitidae. Seguramente ha citado la presencia de “martas” basado en Burmeister 1861, quien indica la existencia de este tipo de animales en la provincia de Mendoza. Dichos registros se basan, en realidad, en observaciones del huroncito patagónico *Lyncodon patagonicus*.

Está en primer lugar el *chiñe*, también llamado *zorrino* o *hediondo* (*Mephitis patagonicus* Reng.), un pequeño animal de color oscuro, muy peligroso para los gallineros. Hasta el medio de la ciudad se desliza este grácil animal, al que todos los perros de caza evitan con cuidado, aunque jóvenes pointer les dan la muerte con una mordedura en la nuca, pero pagan por su osadía durante muchos días con gran sufrimiento. He visto una vez, cómo una cantidad de perros rodeaban a uno de esos *chiñes*, gritando y ladrando, pero se mantenían a una respetuosa distancia de dos metros. El pequeño zorrino mantuvo su gran cola peluda erguida y estuvo dando vueltas, bufando con el lomo arqueado y los pelos parados, apuntando su trasero hacia su enemigo más cercano. La gente presente incitaba en vano a la jauría. Se veía extremadamente cómico que dos grandes dogos fueron en retirada, se sentaron cara a cara y se lamentaban con lloros recíprocos. Sin duda era una queja que reanudaba antiquísimas reminiscencias.

Finalmente se adelantó con un salto un pequeño terrier de pelo crespo, que con un mordisco en la nuca, y agitando el cuerpo brevemente, transportó al zorrino al más allá mejor de los zorrinos. ¡Pobre el terrier!

Todos los otros perros se fugaron como locos. El victorioso se levantó de un salto, lloriqueando y exclamando sonidos de queja desesperados, se revolcó en la arena y en los pastos altos, frotó en el piso su boca, buscando ayuda se acercaba a los hombres, que se defendían de él pegándole con el rebenque, y luego se refugió con los suyos, los otros perros, pero se fugaban de él como locos y le ladraban desde lejos.

El pobre bicho, que se revolcaba siempre de vuelta, fue siguiendo de lejos a la tropa que estaba camino a casa, y en la finca fue evitado y desechado durante mucho tiempo. El pobre animal estaba evidentemente muy enfermo y solo al tercer día le volvió a brotar nuevo ánimo y apetito. Solo conozco dos olores tan repugnantes, que, aunque no se haya producido un contacto directo, se mantiene durante días en la vestimenta o quién sabe cómo, que me ponen muy nervioso: uno es la pestilencia del *chiñe*, el otro, y es mucho más fuerte aún, es el olor, que al comienzo ni siquiera es tan desagradable, sino que se siente como fuerte almizcle, que emanan las glándulas de un *yacaré* (*Alligator sclerops* Schu.⁹⁹) cazado, si se cortan sin el debido cuidado. Esto me pasó una vez en Palmas, que se encuentra en los pantanos de la Laguna Ipea en Paraguay. En esa ocasión estuve verdaderamente mal durante varios días. El apestar del

99 Este nombre es sinónimo de *Caiman crocodilus*, el yacaré negro o de anteojos, que no alcanza hacia el sur la latitud de Paraguay. Probablemente se refiera a *Caiman yacare* o *Caiman latirostris*.

chiñe en el primer momento es más asque- /72/roso, pero no se mantiene en los vestidos tanto tiempo como el mencionado del *yacaré*.

Como es sabido, el *chiñe* larga el líquido maloliente hasta una distancia de dos metros solo en caso de peligro, y solo entonces se percibe el desagradable olor. Dicen que el animal es amante de comer huevos.

Dos especies de martas, el *Galictis vittata*¹⁰⁰ Desm. y *Galictis barabara*¹⁰¹ L. también son frecuentes en la zona del *monte*. Aquí se los llama *hurones*, son animales pequeños pero muy devoradoras de gallinas. Su piel es extraordinariamente suave y delicada.

De todos los animales de piel autóctonos el de mayor valor es el lobato, aquí llamado *nutria* (*Lutra paranensis* Reng.)¹⁰². Una piel cuesta hoy hasta \$ 500, unos 4 M¹⁰³. El animal no mide más de 30 cm. En la *pampa* de Córdoba y San Luis este lobato es frecuente en los ríos que fluyen hacia el Quinto inferior. Allá, en el fortín Tres de Febrero, he visto grandes cantidades de este animal. Al *gaucho* le gusta hacerse la tabaquera de piel de nutria, y si posee una de estas tabaqueras, hermosa y adornada con un gran ribete de seda roja, se la ofrece con placer a un compañero para que se líe un cigarro, y le admiran la bella piel, para alegría de su dueño.

Dos ursinas habitan la *pampa* argentina. Ambas son del género *Nasua* y se denominan aquí *soncho* (*Nasua socialis* L. y *Nasua solitaria* Reng), la primera es frecuente, la otra se encuentra raras veces en la *pampa* oriental¹⁰⁴. Ambas son muy ricas para comer.

En toda la *pampa*, donde los cazadores que todo lo fusilan aun no lo han exterminado, se encuentra el bello ciervo de la pampa (*Cervus campestris* Cuv.)¹⁰⁵. Los machos se llaman *venado*, las hembras, *gama*. Los animales jó-

100 Esta especie cuenta con escasos registros en la provincia de Misiones a partir de la década de 1980 (Nigro et al., 2021). Dada la escasez de registros de la especie es muy probable que se trate de una confusión con la especie común *Galictis cuja*.

101 *Eira barbara*.

102 Algunos autores consideraron a este nombre como sinónimo de la gran nutria *Pteronura brasiliensis*. Recientemente se considera sinónimo de la nutria común argentina *Lontra longicaudis* (Smith, P. 2020).

103 Marcos alemanes.

104 Se han descripto 12 subespecies para *Nasua nasua*, incluyendo tres en Argentina: *N.n. aricana*, *N.n. cinerascens* y *N.n. solitaria*. (Di Bitetti et al. 2019). El registro de coatíes para las pampas orientales es de interés. La especie cuenta con posibles registros en la provincia de Entre Ríos. (Muzzachiodi, 2007).

105 Es remarcable como el naturalista nota el peligro en el que se encontraba esta especie debido a la caza desmedida. Aún sobreviven algunos parches relictuales de la especie

venes proporcionan un excelente asado, se dice que los más viejos son duros y de olor desagradable. Se encuentran con mucha frecuencia en la *pampa* las esbeltas cornamentas, que desechan cada invierno, con la larga punta dirigida hacia arriba y que se bifurca al final en dos puntas filosas paralelas.

El *ciervo* (*Cervus paludosus* Desm.)¹⁰⁶ no se come, solo los perros lo hacen. Un tercer tipo es el *Cervus Rufus*¹⁰⁷, no lo conozco.

Pertenece a los tilópodos o camélidos el *guanaco* (*Auchenia Huanco H. Sm.*)¹⁰⁸. Este animal tan útil y frecuente no solo habita las llanuras, sino que sube hasta las altas Cordilleras a 3000 y 4000 metros. Su pelo proporciona *ponchos* preciosos, impermeables. Su carne es de muy rico sabor. Para la caza de estos /73/ veloces animales de uña hendida los *gauchos* organizan grandes *boleadas*. La mayor cantidad de hombres bien montados, armados con las conocidas *bolas*, rodean en un amplio círculo, que con frecuencia tiene varios kilómetros de diámetro, la zona en la que pastan manadas grandes de *guanacos*, y los reúnen hacia el medio, y allí se echan con las bolas los animales asustados y se los mata con el cuchillo. Los grandes machos con frecuencia se oponen durante mucho tiempo y dan fuertes coces con sus pezuñas. En las montañas se llevan a las manadas encerradas hacia quebradas en las que se encuentran abismos, los *saltos*, y se los corre, de forma que los *guanacos* caen y se estrellan. Un lugar de estos se llama *carneada*. Un magnífico barranco de este tipo lo forma la Carneada en las sierras mendocinas, cerca de la Cueva del Toro, una grieta angosta y profunda en la sierra de pórfiro, una magnífica garganta de lobos, donde encontramos muchos huesos al pie del *salto*.

El *guanaco* es fácil de domar y los animales jóvenes son muy graciosos compañeros del juego de los niños en el patio. Al *guanaco* también le corresponde un papel importante en la poesía popular, como a la gacela en los poemas orientales. Un *payador*, o sea un cantor que expone sus cantos improvisados al son de la guitarra, muchas veces compara los ojos de su amada con los del *guanaco*. Sarmiento ya observó cuántos rasgos en la vida del *gaucho* delatan la proveniencia de origen árabe. A esto también pertenece esta alegoría.

distribuidos al norte de la provincia de Río Negro (Chebez, 2008).

106 *Blastoceros dichotomus*

107 Tal vez se refiera a la especie *Mazama americana* a algunos de los pequeños ciervos de este género o el de su pariente cercano *Subulo*.

108 *Lama guanicoe*.

Es sabido que de la familia de los Suina¹⁰⁹ en Argentina se encuentra el *jabalí* (*Dicotyles torquatus* Cuv.¹¹⁰). En la sierra de Córdoba he visto una manada de estos animales temidos en Cerro Señoso, más arriba de los Papagayos. Dicen que los verracos con un solo golpe de su trompa quiebran la pata a un caballo, y que pueden ocasionar grandes heridas con sus fuertes dientes caninos. En realidad, esta especie es pequeña, de solo unos 60 cm de altura. La manada se había refugiado en un denso totoral, al que circundamos. Sonaba curiosamente fuerte el chasquido de dientes, con el que los animales denotaban su furor. Cuando echamos fuego a los altos juncos, el grupo salió a la fuerza huyendo, felizmente se evadió de nuestros proyectiles de revólver. Su piel, cubierta espesamente con cerdas, tiene fama de ser muy resistente y difícil de penetrar. Es un animal que no se deja domesticar en absoluto. Dicen que su carne es exquisita.

La anta¹¹¹ (*Tapirus americanus* L.) reside en el noreste del país.

Por demás rica es la Argentina en murciélagos, que en la tarde vuelan por todos lados y se asientan en los techos de los *ranchos* y las casas. Su olor es desagradable. Devoran muchos insectos. Se los mata aquí mediante una *caña*, que /74/ se hace vibrar fuertemente de un lado a otro en posición vertical. Según parece, ello produce vértigo en los animales y se precipitan entrando en el ámbito de la vibración. Alcanzados por la caña se mueren al instante. Estos *murciélagos* pertenecen a los géneros *Vespertilio* (*V. Isidori* Gerv.¹¹², lo más común), *Plecotus* (*P. velatus* Geoff.¹¹³), *Nycticejus* (*N. bonaerensis* Ley.¹¹⁴, muy frecuente) y *Dysopes* Ill. (*Molossus* Geoffr.¹¹⁵). Es admirable la habilidad con la que estos animales pasan con la velocidad de una flecha por estrechas grietas en las puertas, sin chocarse jamás.

109 Hace referencia a la familia Tayassuidae.

110 Se refiere al pecarí de collar *Dicotyles tajacu*.

111 Texto: Auta. Es el Anta o Tapir (*Tapirus terrestris*).

112 Se trata de un sinónimo de *Myotis albescens*. La taxonomía del género es tan compleja, que la asignación a alguna especie particular no es posible con los datos brindados en la enumeración de Avé-Lallemant.

113 Se trata de un sinónimo de *Histiotus laephotis*. Sin embargo, es posible que se refiera a la especie más común, *Histiotus montanus*, de amplia distribución en nuestro país.

114 Texto: *Nycticeius*. La especie es sinónimo de *Eumops bonariensis*.

115 Seguramente hace referencia al murciélago cola de ratón *Tadarida brasiliensis*

Murina naturalmente las hay en grandes cantidades¹¹⁶. La rata es la ladrona común *Mus decumanus* Pall¹¹⁷. Nunca he visto tan grandes y tanta cantidad de esta rata como en Ñorquín¹¹⁸ en el Territorio de Neuquén. *Murina musculus*¹¹⁹ se llama *lauch*a aquí y se encuentra por todos lados. Es autóctona la rata de la Pampa (*Hesperomys arenicola* Waterh.¹²⁰). La rata de la Pampa vive muy expandida en el país y dicen que hace grandes daños en los distritos agrícolas de la Pampa. A este género pertenecen otras especies más, poco conocidas, como *Hesperomys bimaculatus* Waterh.¹²¹, *longicaudatus* Benn¹²².

A los muriformia pertenece un pequeño animal que vive bajo la tierra, que vive en zonas arenosas en grandes colonias, los llamados *tulducales*¹²³, en los que es fácil que los caballos se hundan y se tropiecen. Allí cava sus muy largos túneles poco profundos el tulduque (*Ctenomys brasiliensis* Blainv.)¹²⁴, al que cualquiera que vive en la pampa ha escuchado, pero pocos lo han visto. Este roedor estando en su madriguera emite un sonido particular, casi un gemido, pero solo de noche sale a la superficie. Para el jinete estos *tulducales* son lugares peligrosos, pero solo se encuentran en forma esporádica en algunos lugares, cubriendo entonces un trozo extendido de suelo. Del resto, el animalito no es nocivo, pero tampoco es útil.

116 Hace referencia a las familias de roedores *Muridae* y *Cricetidae* (*Sigmodontidae*) ampliamente representadas en Sudamérica por casi 400 especies. En la época en que Avé-Lallemant publicó sus observaciones, aún era insospechada esta enorme diversidad, y es por eso que seguramente sus determinaciones resultan inexactas. El gran cambio en el conocimiento de los pequeños roedores sudamericanos se debe a la incansable labor del mastozoólogo británico Oldfield Thomas, quien se percató de la enorme diversidad de esos roedores (hasta aquel momento oculta) y quien describió más de 2000 especies de mamíferos de todo el mundo, mayormente sudamericanos.

117 Hace referencia a la rata de Noruega *Rattus norvegicus*.

118 Ñorquín (RAF).

119 *Mus musculus*.

120 *Akodon azarae*.

121 Bajo este nombre hace referencia a alguna de las especies de *Calomys*, posiblemente *C. laucha* o *C. musculinus*.

122 *Oligoryzomys longicaudatus*.

123 Se refiere a las cuevas o tuqueras producidas por estos roedores.

124 Al igual de lo que ocurre con otros roedores, para el momento de su enumeración, se conocía media docena de especies de *Ctenomys* en Argentina. Luego de la labor de Oldfield Thomas, se han reconocido varias decenas de especies en nuestro territorio, y se describen nuevas año tras año. El género cuenta con unas 70 especies descriptas (una breve revisión del género puede encontrarse en Contreras (2021).

A las especies de Caviidae¹²⁵ pertenecen los siguientes ungulados:

La liebre de la pampa (*Dolychotis patagonica* Wagn¹²⁶) es muy común en el *monte* y en la *pampa*. Es mucho más grande que nuestra liebre. Produce un excelente asado.

El *gaucho* de la *pampa* se refiere a la liebre con mucho respeto, como del animal más veloz de la *pampa*. Un buen *pingo* alcanza a todos los otros animales: el *avestruz* y el *guanaco*, el *ciervo* y la *gama* pueden correrse a caballo y hacerlos caer con las *bolas*. Pero no a la *liebre*, es muy veloz. Ligero de patas, es un excepcional saltador. El animal vive en cuevas, a las que se refugia muy hábil. Por las dificultades de cazar al animal –el *gaucho* no da caza con fusil– en Argentina se sirve muy pocas veces una liebre asada, pero en la expedición hemos disparado a muchas de ellas. Su carne es más sabrosa que la de cualquier otro animal de la *pampa*, a excepción quizás del *quirquincho*. Los cazadores europeos, armados con fusil como los *gauchos* de ahora, de procedencia vasca o italiana, lo persiguen asiduamente.

Burmeister diferencia de aquello una especie pequeña del mismo género (*Dolychotis salinicola*)¹²⁷ que también se llama liebre y es muy parecido a ella. Esta especie pertenece más al *monte* y a la zona de las Salinas Centrales. Una especie de las Caviidae¹²⁸, que ocurre en todos lados, pero especialmente en el *monte*, es el pequeño *conejo* (*Cavia leucopyga* Brandt)¹²⁹, el conejo de la *pampa*. Ese roedor es dañino en el *monte*, donde se hacen cercos de ramas secas apiladas, debajo de los que le gusta estar al *conejo*, porque fuerza a una constante reparación de los cercos¹³⁰. Para los hombres no tiene ninguna utilidad, pero para todo tipo de animales carnívoros que corren y vuelan por el *campo*, es el alimento más común y la presa muy perseguida. Con el mismo nombre y también muy frecuente en el *monte* se conoce aquí la *Anoema leucoblephara*¹³¹ de Burmeister.

Quiero mencionar, aunque sea, el castor argentino, que vive en los grandes ríos y allí se llama *nutria* (*Myopotamus cophus* Cuv. ¹³²). Su piel es un artículo

125 Texto: Cavina. Se refiere a los roedores de la familia *Caviidae*. No son ungulados.

126 *Dolichotis patagonum*.

127 *Pediolagus salinicola*.

128 Texto: Cavinás.

129 *Cavia aperea*.

130 Es la primera vez que oímos de este problema. Es un interesante registro de la relación entre la fauna y el hombre que no teníamos registrado.

131 *Galea leucoblephara*.

132 *Myocastor coypus*.

apreciado del comercio y se exporta junto con la de la nutria. Dicen que ya disminuyó mucho su número y se ha vuelto raro. También el *carpincho*, el más grande de los roedores (*Hydrochoerus capybara* L.¹³³) pertenece a la zona de los grandes ríos y es parte de la familia de los Eriomyna¹³⁴, es el chancho del río. En el jardín zoológico de Palermo se encuentra un ejemplar magnífico que pesa seguramente dos quintales. Su carne es comestible.

A la misma familia pertenecen las *vizcachas*. En la llanura vive en madrigueras grandes y hondas, que cava en el *loess*, la *vizcacha de la Pampa* (*Lagostomus trichodactylus* Brookes¹³⁵), un animal muy nocivo, que vive en *pampa* y *monte* y come al ras todo alrededor de su madriguera, destruyendo por completo los sembrados. Como sale de su madriguera solo de noche, se la caza poco. Donde es posible, se lleva agua a su cueva y se la inunda, y se matan cuando se fugan los animales, que de día ven muy mal. Yo hice colocar en una propiedad mía delante de las aperturas de las cuevas maíz hervido con estricnina, pero el resultado no fue alentador. También a veces se tapan todas las salidas de la cueva salvo una y delante de esta, que debe estar del lado del viento, se prende un fuego con bosta de vaca como para que el humo penetre. La gente de acá /76/ no come la carne, pero los extranjeros sí lo hacen. La piel tiene poco valor.

La *vizcacha de la Sierra* (*Lagidium Cuvieri* Wagn.¹³⁶), la *vizcacha* de montaña, es más dañina aún. Es muy común en las sierras de San Luis y Córdoba. Cava su madriguera en el suelo más pedregoso y le gusta socavar los muros secos de piedra, las llamadas *pircas*¹³⁷, que los habitantes de las sierras saben erigir muy seguras, igual que lo sabían hacer con tanta perfección los antiguos peruanos en el período incaico¹³⁸.

La tercera especie es la *vizcacha de la Cordillera* (*Lagotis criniger* Burm.¹³⁹), un animal gracioso, parecido a una ardilla, que se encuentra con mucha fre-

133 *Hydrochoerus hydrochaeris*.

134 Hoy en día Hydrochoeridae o Caviidae, según los distintos autores.

135 *Lagostomus maximus*.

136 *Lagidium viscacia*.

137 Texto: pircao.

138 Texto: Jucas por Incas.

139 Este nombre es sinónimo de *Lagidium viscacia*. Sin embargo, el autor parece hacer alusión a la Rata Vizcacha *Tympanoctomys barrerae* de la familia Octodontidae. La observación es interesante, no solo porque se trata de una especie pobremente conocida y distribuida en parches poblacionales, sino también porque sería recién descrita científicamente en 1941, medio siglo después de la observación de Avé-Lallemant.

cuencia en la Cordillera de Mendoza y Uspallata, donde se mueve entre las rocas sueltas.

El orden de los desdentados está representado por la familia de los peludos. Al género *Dasyopus* pertenecen los *armadillos*. El *quirquincho*¹⁴⁰ (*Dasyopus minutus* Desm.¹⁴¹) se encuentra en toda la *pampa* y del *monte*, donde todavía no lo han exterminado los hombres. Es muy perseguido, se lo caza con perros y da un excelente asado. Perseguido, se entierra rápidamente cavando el piso y es capaz de incrustarse en el suelo gracias a los bordes en forma de pala de su caparazón acorazado, de modo que no se lo logra sacar siquiera si uno lo puede agarrar con la mano. Consume grandes cantidades de insectos dañinos. Si lo tienen en los jardines se amansa completamente y se acostumbra al hombre. Es el mayor devorador de las hormigas, que hacen tanto daño en los jardines, los viñedos y los campos sembrados. Por esto debería ser cuidado y protegido, más de lo que hoy día se lo hace. En el atardecer ante todo busca los senderos, las rastrilladas, sendas y huellas, que son los caminos de la *pampa*, para buscar insectos. El *peludo* (*Dasyopus villosus* Desm.¹⁴²) también es muy común. Vale para él lo mismo que dije antes. Mucho más raro es el *mataco* (*Dasyopus conurus* Geoff.¹⁴³), cuya carne es muy sabrosa. Su coraza, si se la hierva toma un aspecto precioso, como de marfil, y nuestras señoras saben construir con ellas muy hermosos canastitos de costura, *chiffoniers* y otros objetos vistosos. Con el caparazón de la cola de las corazas de los armadillos los *gauchos* fabrican sus cápsulas de yesca, ya que por lo general prenden el fuego con acero y piedra. Estos animales, si son perseguidos, se enrollan formando una bola totalmente dura a la que los perros no pueden hacer daño. Aquí tenemos además la *mulita* (*Praopus hybridus* Desm.¹⁴⁴), y finalmente el muy raro, muy pequeño blanco *pichi ciego* (*Chlamyphorus truncatus* Harl¹⁴⁵) que solo se encuentra /77/ en cierta zona de la provincia de Mendoza. Mide a lo sumo 8-10 cm, un tatú de veras diminuto, y sin embargo descendiente de aquellos colosales gliptodontes, con varios metros de diámetro, tales como se encuentran en el *loess* diluvial. Cien *pichi-ciegos* juntos no tienen siquiera el volumen de una cola de gliptodonte¹⁴⁶.

140 Texto: quirquincho.

141 *Chaetophractus vellerosus*.

142 *Chaetophractus villosus*.

143 *Tolypeutes matacus*.

144 *Dasyopus hybridus*.

145 *Chlamyphorus truncatus*.

146 En esta breve oración queda claro que Avé-Lallemant era un biólogo evolucionista (transformista en la terminología de la época), tal como varios investigadores jóvenes del

A los marsupiales, los Sarigas, pertenece las *comadreja*s (*Didelphis Azarae* Reng.¹⁴⁷), un animal gracioso, pero en extremo dañino, ya que devora gallinas y huevos. Aquí en San Luis de noche entra hasta en medio de la ciudad¹⁴⁸. No tiene utilidad alguna.

Echemos un muy breve vistazo al muy interesante reino de las aves en Argentina¹⁴⁹.

Para comenzar, encontramos entre las aves rapaces los accipitrinos. Son grandes halcones que salen en todos lados para cazar conejos los *chimangos* (*Milvago pezoporos* Burm.¹⁵⁰) y el *carancho* (*Polyborus vulgaris* Vieill.¹⁵¹). Ambos son peligrosos para corderos y cabritos, pero mucho más lo es el águila, la hermosa y grande águila argentina (*Haliaeetus melanoleucus* d'Orb.¹⁵²). Más pequeño es el *gavilán* (*Rosthramus ramatus* Ill.¹⁵³), que es peligroso para los rebaños. Con el mismo nombre se conoce el más raro buteo tricolor, el *busardo*¹⁵⁴. Un auténtico pequeño falco es el *halcón* (*Falco sparverius* L.), el ladrón rapidísimo que hace grandes daños en los gallineros y que caza por todas partes. Otro ladrón que también es peligroso para las gallinas y palomas es el *halcón* local (*Asturina rutilans* Licht.¹⁵⁵), mientras que el aguilucho argentino (*Circus cinereus* Vieill.) se encuentra comúnmente en la *pampa*.

momento como ser F. Ameghino, L. Holmberg, J. Ambrosetti, etc. Pone como ejemplo el parentesco entre los armadillos actuales y el gliptodonte "diluviano", en clara alusión a las observaciones hechas por el mismo C. Darwin, para quien el hallazgo de gliptodontes fue de fundamental importancia en su teorización sobre el Origen de las Especies (Vizcaíno y Fernicola, 2017).

147 *Didelphis albiventris*.

148 Se trata de una especie en muchos casos peridoméstica. Hoy en día se la encuentra incluso en parques ubicados en plena Ciudad Autónoma de Buenos Aires (Parque Tres de Febrero, Parque Chacabuco, Parque Avellaneda).

149 Sobre la base de los nombres científicos y comunes utilizados por Avé-Lallemant, es posible inferir que su listado de aves se basa en las obras previas de German Burmeister (e.g., 1860 y fundamentalmente 1944).

150 *Milvago chimango*.

151 *Caracara plancus*.

152 *Geranoaetus melanoleucus*

153 Sic. por *Rosthramus hamatus*. Es un sinónimo del caracolero *Rosthramus sociabilis*. Sin embargo, no sabemos a qué especie se refiere exactamente aquí, puesto que *R. sociabilis* consume casi exclusivamente moluscos y no representaría ningún peligro para el ganado.

154 Hace referencia al Aguilucho común *Buteo polyosoma* (a veces incluido dentro de *Geranoaetus*).

155 *Buteogallus meridionalis*. Esto parece ser una confusión, puesto que se trata mayormente de una especie que se alimenta de pequeños mamíferos, aves, anfibios, reptiles, peces e

A los *buitres* pertenece el *cóndor* (*Vultur Gryphus* L.) tan famoso. En la *cordillera* alta, entre 32 y 33° y 34 y 39° los vi mucho menos veces que en las Sierras de Córdoba y San Luis. En esta última son muy comunes. La mejor manera de conocerlos es al escalar los altos conos de traquita de la Sierra de San Luis, donde anidan y molestan a la gente al volar en círculos amplios, emitiendo un peculiar y débil silbido. Viéndolos desde lo alto, sobre un mar de montañas y valles, se puede admirar la velocidad y el tamaño de esta enorme ave, que no agita sus alas. El más grande que he visto fue cazado por mi amigo H. Otto Mann (proveniente de Mecklenburgo) en las minas de Carolina (San Luis). Tenía una amplitud de 3,85m, los cálamos de las grandes plumas de vuelo tenían en diámetro 15 milímetros. En estas plumas los lavadores de oro guardan el fino polvo de oro que encuentran en las sierras. Lo más alto que vi /78/ volar a un *buitre* fue uno que planeaba muy alto sobre el cerro Urrueta, una montaña que es parte de la Cordillera del Tigre y tiene 4659 m de altura. Supongo que el ave estuvo a más de 6000m.

Esta ave es muy perjudicial para rebaños de corderos, cabras, los terneros neonatos y potrillos¹⁵⁶. Donde queda tirado un animal muerto en el *campo*, vienen desde muchas millas de distancia las aves de carroña. Furiosos se combaten entre sí por la presa, lo que es muy curioso de observar. A menudo se llenan tanto la panza, que necesitan de unos fuertes pasos de envión para poder levantarse del suelo; al no poder alcanzar altura en esta situación son abatidos por el *gaucho*. Dicen que pueden aguantar mucho tiempo sin comer. Sus nidos se encuentran en las cumbres y en las rocas más altas, donde solo ellos pueden llegar.

Otras dos especies de carroñeros que se encuentran en toda América son los *jotes* (*Cathartes aura* Ill. y *C. foetus* Ill.¹⁵⁷), que también se denominan *gallinazos*. Son muy útiles ya que viven solo de carroña.

La Argentina posee muchas y graciosas lechuzas. Dos especies de ellas se llaman aquí *lechuzas* (*Strix perlata* Licht.¹⁵⁸. y *Noctua cunicularia* d'Orb.¹⁵⁹). Estas últimas se encuentran con frecuencia en las entradas de las madrigueras de *vizcachas*, las *vizcacheras*, se inclinan con una elegante reverencia y gritan

invertebrados acuáticos.

156 Si bien históricamente se pensaba que los cóndores eran incapaces de ser perjudiciales para el ganado, debido fundamentalmente a que se trataba de una especie estrictamente carroñera, estudios recientes demuestran que pueden cazar y capturar potrillos, terneras y ganado ovino y caprino (Zuluaga et al., 2020).

157 *Coragyps atratus*.

158 *Pseudoscops clamator*.

159 *Athene cunicularia*.

“kuitt” cuando uno pasa cabalgando. La *Strix perlata* también vive en edificios viejos¹⁶⁰. En San Luis centenares de ellas anidan en la nueva iglesia grande que se comenzó a construir hace años y que nunca se terminó debido a un ruinoso presupuesto, y de allá visitan al atardecer los jardines, donde se acercan a las partes iluminadas, como las ventanas con luz. Un *buho* (*Bubo crassirostris* Vieill.¹⁶¹) grande se encuentra en el *monte*. También es frecuente una especie de caburé, el *rey de los pajaritos* (*Glaucidium passserinoides* Temm.¹⁶²), un pequeño animal gracioso con gran velo.

De la orden de los escansores [loros] podemos mostrar una gran riqueza de psitácidos. El *catita* (*Conurus murinus* Gmel.¹⁶³) es un pequeño, ruidoso, gritón de color verde que se mueve por todos lados y se lo tiene en las casas en parejas. El *loro barranquero* (*Catita fugax* Burm. y *Catita patagonicus* Vieill.¹⁶⁴) se junta en grandes bandadas que son de gran daño en las plantaciones de maíz. Anidan en las *barrancas* de *loess* y vuelan muchas millas por la presa. Los pájaros jóvenes que se sacan de los nidos son muy sabrosos. El *cata de la sierra* (*Catita rubirostris* Burm.¹⁶⁵) es el más pequeño de los loros locales, un excelente volador. Vive en la montaña, un animal verde claro, muy gracioso que grita fuerte. El loro parlero (*Psittacus amazonicus* Lath.¹⁶⁶), un gran /79/ loro colorido, proviene del norte, pero se lo tiene en todas partes en las casas.¹⁶⁷

Pertenece a los pájaros barbados el *dormilón* (*Capito maculatus* Wagl.¹⁶⁸), que sale volando en el atardecer y es muy común en el *monte*.

Muchos pájaros *carpinteros*, coloridos y bellos, viven en el *monte*. Se encuentra con frecuencia *Colaptes campestris* Malh., *Leuconerpes candidus* Sw.¹⁶⁹, *Chrysotilus melanochorus* L.¹⁷⁰ y muchos otros.

160 Esta descripción parece referirse más a la lechuza de campanario *Tyto furcata*, que a *Pseudoscops clamator*. Posiblemente se trata de un error en la determinación de la especie por parte de Avé-Lallemant.

161 *Bubo virginianus*.

162 *Glaucidium brasiliensis*.

163 *Myopsitta monachus*.

164 *Cyanoliseus patagonus*.

165 *Psilopsiagon aurifrons rubrirostris*.

166 *Amazona aestiva*.

167 A lo largo del texto se hace mención de la costumbre (hoy en día bastante restringida) de tener aves a modo de mascotas por gran parte de la población.

168 *Nystalus maculatus*.

169 *Melanerpes candidus*.

170 *Colaptes melanochloros*.

Pertenece a los cuculidos la *urraca* (*Ptilodeptis quira*¹⁷¹), que devora gusanos, que se amansa en domicilios y jardines, donde come muchos bichos molestos.

Solo quiero enumerar las más frecuentes aves cantoras (Passeres).

Pertenece a los anabátidos o tordos trepadores el *cachalote* (*Anabates unirufus* Lafr.¹⁷²) y varias especies de los géneros *Synallaxis* y *Phacellodomus*. En todos lados los *horneros* (*Furnariidae*) construyen sus nidos de barro, muchas veces encima de palos de telégrafo, cornisas, etc. Aquí se llaman *horneros* (*Furnarius rufus* d'Orb., *Cillurus vulgaris* Lafr.¹⁷³). El *ruiseñor* (*Orchetorhynchus lucinia* Burm.¹⁷⁴) anima al *monte* con sus sonidos claros. Un gracioso Eriodorida es el *gallito* (*Rhinomya lanceolata* Geoffr.¹⁷⁵), y especies del género *Thamnophilus*. Cuentan entre los *colibríes* los pequeños magníficamente coloridos *picaflores* de color cambiante, como el Run-run (*Trochilus flavifrons*¹⁷⁶ Licht.) y otras especies. La familia de los Verconidae¹⁷⁷ está presente solo en forma de la *Cycloris viridis* Vieill.¹⁷⁸, en cambio pertenecen a los Liotrichidae el organista argentino, el *Tacuara* (*Troglodytes platensis* Bp.) y los dos ruiseñores argentinos, la *calandria* (*Mimus calandria* Bp.¹⁷⁹) y la *thenca* (*Mimus thenca* Bp.¹⁸⁰), que son frecuentes ante todo en Mendoza y que entonan sus hermosas canciones hasta los 3000 m de altura en la Sierra del Paramillo. Un canto sin duda tan bello como el del ruiseñor, y más bello aún en un país en el que tan

171 *Guira guira*.

172 *Pseudoseisura lophotes*.

173 Posiblemente haga referencia a *Cinclodes fuscus*, aunque esta especie no tiene el tipo de nidificación de los horneros.

174 Posiblemente haga referencia a *Ochetorhynchus ruficaudus*.

175 *Rhynocrypta lanceolata*.

176 *Chlorostilbon lucidus*.

177 Sic, por *Vireonidae*.

178 *Cyclarhis gujanensis*.

179 *Mimus saturninus*.

180 Esta mención es muy interesante. La especie *Mimus thenca* fue recién citada para Argentina en el año 2008 para la provincia de Neuquén (Matarasso & Seró López, 2008), donde es muy común y cuenta con poblaciones reproductivas. Aparentemente la especie estaría expandiendo su distribución y no es improbable que la mención de Avé-Lallemant constituya un antecedente válido de la presencia de la especie en territorio argentino. La especie es también mencionada por Burmeister para Mendoza. De todas maneras, es posible también que se trate de una confusión con individuos de *Mimus patagonicus*.

pocos pájaros cantan¹⁸¹. Forman parte de los Motacillidae la lavandera argentina, la chirivía¹⁸² (*Sylvicola venusta* Temm.). Los *papa-moscas* son cazadores de moscas (Muscicapidae), pertenecen a ellos *Anthus rufus* Bp.¹⁸³, *Culicivora dumicola* Bp.¹⁸⁴ y *Setophaga brunnipes* Lafr.¹⁸⁵ Pertenecen a los tordos el *zor-zal* (*Turdus rufiventris* Licht.) y *Turdus fuscator*¹⁸⁶ etc., buenos cantores. Los Colaropteridae¹⁸⁷ forman una gran familia de conirostros sudamericanos. Los más comunes son el *rara* (*Phytotoma rutila* Vieill.), luego los diversos *bien-te-veo* (*Tyrannus melancholicus* Vieill., *Tyrannus violentus* Vieill.¹⁸⁸, *Tyrannus auriflamma* Burn.¹⁸⁹), cuyo nombre se explica por su grito fuerte. El *alfrechero* (*Elaenia modesta* Bp.¹⁹⁰), el *fueguero* (*Pyrocephalus parvirostris* Gould.¹⁹¹), la *viudita* (*Taenioptera moesta* Licht.¹⁹²), etc.

/80/ A estos últimos pertenecen el *tordo* (*Melothras sericeus* Licht.¹⁹³ y *M. ladius*¹⁹⁴). Pone sus huevos en nidos ajenos, como el Cucú europeo. Al género de los cuervos pertenece el *Corvo* (*Cyanocorax pileatus* Tamm.¹⁹⁵) y el *Staar*, la *Lloica* (*Sturnus militaris*¹⁹⁶), que se da en las sierras mendocinas.

181 Esta observación es muy precisa. En Sudamérica, los Passeriformes más frecuentes pertenecen al grupo de los Tyranni o Suboscines, que cuentan con una capacidad canora muy inferior y menos compleja que los Passeriformes del Viejo Mundo pertenecientes al grupo de los Passeres u Oscines.

182 *Setophaga pitiayumi*.

183 Se trata de una especie exclusiva de Asia. Aquí se hace referencia a la Cachirla *Anthus correndera*, de la familia Motacillidae.

184 *Polioptila dumicola*.

185 *Basileuterus culicivorus*.

186 Texto: *Turdus fuscater*. Hoy en día es *Turdus chihuano*.

187 Texto: Colopteridae.

188 *Tyrannus tyrannus*.

189 *Empidonomus aurantiocristatus*.

190 *Elaenia albiceps*.

191 Texto: *Platyrhynchus parvirostris*. Sinónimo de *Pyrocephalus rubinus*.

192 *Xolmis irupero*.

193 *Molothrus bonariensis*.

194 *Agelaioides badius*.

195 *Cyanocorax chrysops*.

196 *Leistes militaris*.

A la familia de los Fringillidae pertenecen luego el *Paro* (*Tanagra striata* Gm.¹⁹⁷), el *Chingol* (*Zonotricha matutina* Bp.¹⁹⁸) la *Cachila* (*Zonotricha strigiceps* Gould¹⁹⁹). El *Chingolo de la Cordillera* (*Phrygiulus Fruticeti* Bp.²⁰⁰), que habita las más altas cimas de la precordillera y vive en bandadas. El *Jilguero* (*Chrysomitris magellanica* Bp.²⁰¹), el *Pecho colorado* (*Trupialis guianensis* Bp.²⁰²), el *Pecho amarillo* (*Leistes anticus* Bp.²⁰³).

La familia de los Halcyonidae está representada por varios géneros que se llaman *pescadores*, como *Megaceryle torquata* L., *Chloroceryle americana* L., etc. También se encuentran varias golondrinas nocturnas (*Caprimulgidae*), como *Hydropsalis psalurus* Temm.²⁰⁴, *Antrostomus longirostris* Bp.²⁰⁵, un *A. parvulus* Gould²⁰⁶. Las *golondrinas* locales (*Progne domestica* Gra, *Cotyle tapera* Bp.²⁰⁷, *C. leucoptera* Gm.²⁰⁸) son ruidosos y bulliciosos y se escuchan en todas partes.

Del orden de las palomas aquí existen pocas especies, pero inmensas cantidades de individuos. La *Torcaza* (*Patagioenas maculosa* Temm.) es una paloma grande gris azulada, que hace inmensos daños a los campos sembrados. En la región del *monte* las cosechas de las *chacras* de los campesinos se echan a perder con frecuencia debido a esta ave. Proporciona un excelente asado. Con el nombre de *palomita* se conocen dos palomas pequeñas color de óxido, *Columbula picui* Temm.²⁰⁹ y *Zenaida maculata* Bp., que se vuelven muy mansas en los palomares. Además hay que mencionar a la *tórtola* (*Metriopelia melanoptera* Bp.).

La familia de las Tetraonidas [galliformes] está presente con la grande y bella *martineta* (*Eudromia elegans* Lafr.) y las pequeñas *perdices* argentinas

197 *Rauenia bonariensis*.

198 *Zonotrichia capensis*.

199 *Rhynchospiza strigiceps*.

200 *Rhopospina fruticeti*.

201 *Spinus magellanicus*.

202 *Leistes superciliaris*.

203 *Pseudoleistes virescens*.

204 *Hydropsalis torquata*.

205 *Systellura longirostris*.

206 *Setopagis parvula*.

207 *Progne tapera*.

208 Posiblemente haga referencia a alguna de las especies de *Tachycineta*, *T. leucorrhoea* o *T. leucopyga*.

209 *Columbina picui*.

(*Rhynchotus rufescens* Temm., *Nothura cenrascens* Burm.²¹⁰ *Nothura maculosa* Temm.). Son muy perseguidas por los cazadores. Su carne blanca es excelente y también sus lindos y moteados huevos. Se los ofrece a la venta en todas las ferias.

En el norte argentino es frecuente la *Charata* (*Penelope canicollis* Wag.²¹¹). A la misma familia de las Penelopidas o Yacus pertenece el *Hocco* (*Crax alector* L.²¹²).

/81/

Al orden de los corredores y a la familia de los Struthionidae²¹³ pertenece el *avestruz* (*Rhea americana* L.²¹⁴). Los indígenas lo llaman *choiquei*, los *gauchos*, *charabón*. El nombre de los jóvenes es *chulengos* y son muy sabrosos, los machos grandes ancianos se llaman *machazos*. Esta ave es de gran importancia económica para el país. Vive en las llanuras y en las sierras y se halla hasta en más de 3000m de altura.

Se realizan grandes *boleadas* para matar todos los años muchos miles de estos animales por sus plumas. El kilo de actualmente vale 3 a 6 dólares, según el tamaño. Un avestruz rinde un promedio de medio kilo de plumas. La exportación es enorme y sumó en 1891 52000 kilos. Los *gauchos* también lo cazan con perros. Si se pondera que también se buscan con afán sus muy sabrosos huevos por humanos, *zorros*, *chiñes*, *hurones*, *comadreja*s, *iguana*s y otros animales, no es de admirar que el número de los avestruces disminuya visiblemente. Los gobiernos provinciales han emitido leyes para la protección de la valiosa ave, pero nadie las respeta y cada cual sigue cazando según su voluntad. Recientemente se ha intentado la crianza artificial, también el cruce del ave con el avestruz africano. Pero esta crianza parece que no tuvo ventajas, si no, los informes oficiales, que exageran al décuple todo lo que es favorable para el país, ya habrían batido los acostumbrados tambores.

210 *Nothoprocta cinerascens*.

211 *Ortalis canicollis*.

212 Texto: *Crax alector*. Hace referencia al Munitú, *Crax fasciolata*, una especie que hoy en día es muy escasa en el Noreste Argentino. La referencia de Avé-Lallemant se origina seguramente en Burmeister (1861) y es repetida luego por varios autores (Lillo, Steullet y Deautier). Sin embargo, el mismo Burmeister dice no haberla visto, y que su presencia le fue informada por criollos. Este registro debería ser descartado.

213 Hoy en día dentro de la familia Rheidae.

214 *Rhea americana*. Aquí Avé-Lallemant incluye también al choique *Pterocnemia pennata*, una especie bien distinta en aspecto externo y hábitos.

Es excepcional la riqueza en aves zancudas (Grallatores²¹⁵). Pertenece a la familia de los Alectorides el *chajá* (Palamedea Chavaria Temm.²¹⁶), un ave grande y pesada sin valor. Por todos lados en el *monte* se escucha el estridente grito de la *chuña* (Dicholophus Burmeisteri Hartl.²¹⁷), que también se mantiene domesticada en las casas. Dicen que puede anunciar con su grito la lluvia inminente.

La familia de las garzas está presente en gran variedad. La *garza* (Ardea cocoi L.) es común en ríos y lagos, pero además A. Gardeni Gm.²¹⁸, A. coerulea L. en el este²¹⁹, A. leuce Ill.²²⁰, A. nivea Licht.²²¹, el *Tuyuyu* (Ciconia Maquari Temm.), la *Cigüeña* (Tantalus loculator), la *Espátula* (Platalea ajaja L.)²²². El género Ibis está representado por varias especies muy bellas, Ibis plumbea Temm.²²³, Ibis albicollis Vieill.²²⁴ etc. etc.

A las limícolas pertenece *Scolopax frenata* Ill.²²⁵, luego *Tringa dorsalis* Licht.²²⁶, *Totanus melanoleucus* Licht.²²⁷ y *Totanus flavipes* Licht.²²⁸, etc. A las garzas pertenece además el magnífico *flamenco* colorado o *llama* (Phoenicopterus ignipalliatu Geoff.²²⁹), que vive en grandes bandadas alrededor de los lagos de la *pampa*. Incluso su grasa es anaranjada-rojiza y /82/ los *gauchos* la comen con gusto, igual que todas las aves bien grasas de los pantanos y del agua²³⁰. En Santa Fe se encuentra una *cigüeña* (Mycteria americana L.), una garza grande.

215 Esta observación es muy precisa. La Región Neotropical, y particularmente la región pampeana se caracterizan por la gran diversidad de aves vadeadoras y anseriformes. Nótese que incluye entre las zancudas a especies hoy en día alejadas como el chajá, que pertenece a los Anseriformes y la chuña que se incluye entre los Cariamiformes.

216 *Chauna torquata*.

217 *Chunga burmeisteri*.

218 *Nycticorax nycticorax*.

219 *Egretta caerulea*.

220 *Egretta alba*.

221 *Egretta thula*.

222 Texto: der argentinische Löffelreiher.

223 *Theristicus caerulescens*.

224 *Theristicus caudatus*.

225 *Gallinago paraguaiiae*.

226 *Calidris melanotos*.

227 *Tringa melanoleuca*.

228 *Tringa flavipes*.

229 *Phoenicopterus chilensis*.

230 Es un dato de interés, puesto que el consumo de flamencos no es un hecho común.

Además, hay que mencionar las grandes cantidades de chorlos, los Charadriidae. El muy común *teruteru* (*Vanellus cayanensis* L.²³¹) es la cotorra argentina. En el período de los malones el grito de los *teruterus* tenía el valor de alarma y se decía que significaba la incursión de los salvajes, ya que el pájaro le grita al hombre que cabalga y sus congéneres repiten el grito. Aquí también corresponde el *pardal* (*Charadrius Azarae* Licht.²³²). Entre los rascones está la *Zarcereta* (*Fulica armillata* Vieill. y *Fulica leucoptera* Vieill.), la gallineta, también llamada *Gallinula galeata* Wied. y *Aramus scolopaceus* Vieill.²³³ y una polluela de pantano (*Ortygometra melanops* Vieill.²³⁴), etc.

El orden de las aves de agua (Palmipedes) está representado con mayor riqueza aún²³⁵. Entre las Anatidae está el *cisne* (*Cygnus nigricolli* Lath.²³⁶), el cisne cuello negro. Nadaba de a miles en medio del inmenso número de pájaros, que en el año 1879 cubrían por así decirlo los lagos en la *pampa* de San Luis. Pero en 1892 llegó a ser muy raro, y en general todos aquellos lagos habían perdido casi todas sus bandadas de pájaros. El *ganso* (*Cygnus coscoroba* Lath.²³⁷) es un cisne blanco, más pequeño, muy frecuente. El *pinque* (*Chlaeophaga melanoptera* Gay²³⁸) vive en las *pampas* orientales. Las especies de patos son sumamente numerosos. El más frecuente, *pato* (*Sarcidiornis regia* Lath.²³⁹), habita la llanura y también las sierras. Pero además hay una cantidad de otros géneros y especies, como *Anas brasiliensis* Gm.²⁴⁰, *Anas peposaca* Vieill.²⁴¹, la *bandurria*²⁴² (*Theristicus melanopis*), *Carira moscata* L.²⁴³, *Dendrocygna fulva* L.²⁴⁴, etc. etc.

231 *Belonopterus chilensis*.

232 *Charadrius chollaris*.

233 *Aramus guarauna*.

234 *Porphyriops melanops*.

235 Nuevamente, el acierto del autor al reconocer la gran diversidad de anátidos que caracteriza al Neotrópico, en particular las lagunas pampeanas.

236 *Cygnus melancoryphus*.

237 *Coscoroba coscoroba*.

238 Texto: *Chloephaga melanoptra*. En realidad, se refiere a *Chloephaga picta*.

239 *Sarkidiornis melanotos*.

240 *Amazonetta brasiliensis*.

241 *Netta peposaca*.

242 Texto: *bandurria*. Llama la atención su inclusión aquí entre los anátidos, puesto que las *bandurrias* fueron tratadas con anterioridad. Seguramente se trate de un error.

243 *Cairina moschata*.

244 Texto: *vilva*. *Dendrocygna fulva* es sinónimo de *Dendrocygna bicolor*.

También innumerables buceadores, los *tumbaculitos* (*Podiceps bicornis* Licht.²⁴⁵ y *Podiceps dominicus* L.²⁴⁶), dan vida a la superficie de los lagos y ríos. Finalmente mencionaremos los Pelecanidae (*Heliaeus brasilianicus* Licht.²⁴⁷) y los pingüinos, *pájaro niño* (*Aptenodytes patagonicus* L.²⁴⁸), que producen en la costa de Patagonia yacimientos de guano. Y finalmente, las gaviotas. He visto a la *gaviota* (*Larus vociferus* Gray²⁴⁹) en Neuquén cerca de Chosmalal en medio de la Cordillera. Hay otros géneros en la costa, como *Sterna argentea* Wied.²⁵⁰, *S. magnirostris* Licht.²⁵¹, etc., etc.

De la clase de los reptiles²⁵² quisiera mencionar aquí una tortuga de tierra (Testudinee) que es frecuente en el *monte* de San Luis y La Rioja, la *tortuga* (*Testudo sulcata* Gm.²⁵³), un animal pequeño de unos 15 cm. Se encuentra con mayor frecuencia donde crece el *vinagrillo*, en suelo salino. Una tortuga de agua dulce (*Platemys Hilarii* Dum.²⁵⁴) se encuentra en los grandes ríos orientales.

Muy interesantes son los lagartos que contienen las aguas y las llanuras. Entre los cocodrilos (Loricata) está el *jacaré*²⁵⁵ (*Alligator scelerops* Schn.), que se encuentra en el Gran-Chaco²⁵⁶ argentino. Lo conozco del Paraguay. En los pantanos que se extienden entre el río Paraguay y la Laguna Ipoá vive en grandes cantidades este lagarto blindado. Llega a tres metros de largo. Es totalmente inocuo y no es peligroso. La carne de su cola la comen los negros

245 *Podiceps major*.

246 *Tachybaptus dominicus*.

247 *Phalacrocorax brasilianus*.

248 Seguramente haga referencia aquí al pingüino de Magallanes *Spheniscus magellanicus*, que es la especie más frecuente en las costas patagónicas y que forma grandes colonias. Por otro lado, el pingüino rey *Aptenodytes patagonicus* es una especie más bien escasa.

249 *Larus dominicanus*.

250 *Sternula superciliaris*.

251 *Phaetusa simplex*.

252 En lo que se refiere a las consideraciones sobre la herpetofauna, la memoria de Avé-Lallemant sufrió una crítica devastadora por parte del biólogo Carlos Berg (1896) quien puntualiza que se encuentra plagada de errores, en citas y nombres de especies. Lallemant basó la parte herpetológica de su monografía en el trabajo de H. Weyenbergh (1876).

253 *Chelonoidis chilensis*. La especie de tortuga argentina fue considerada por varios investigadores como Burmeister y Weyenbergh como *T. sulcata*, la cual es exclusiva de África.

254 *Phrynops hilarii*.

255 *Caiman latirostris*.

256 Texto: Choco.

y muchos nativos²⁵⁷. Entre los Ameivae está la *iguana* (*Podinema Teguexin* Wgl.²⁵⁸), un lagarto que llega a más de un metro y que puede quedar mucho tiempo en el fondo de los arroyos limpios. Es común en San Luis y en Córdoba, y es un gran enemigo de los gallineros y de los huevos de avestruz, que rompe de un golpe de su cola y los come. También es de esta especie el *teyu* (*Acrantus viridis* Wagl.²⁵⁹), frecuente en el este. A los escindidos, género de los Humivagae²⁶⁰, pertenece el más frecuente y más ágil, el *lagarto* (*Proctotretus Wiegmanni* Dum.²⁶¹), que corre por todas partes en verano. Pertenece a los ascalabotes o geconisos el *matuasto* (*Gymnodactylus horridus* Burm.²⁶²) que se encuentra con frecuencia en la mampostería y entre piedras. Su mordedura es considerada mortal sin falta por los *gauchos*, pero esto es un flagrante error, el animal ni siquiera muerde. Sin embargo, los que trabajan las *pircas* (los que erigen los muros secos de piedras sin labrar) lo temen muchísimo. Es un animal de un feo color marrón grisáceo, como todos los gecónidos, que por todos lados y desde el tiempo de los faraones por error tienen la fama de ser hijos del diablo. Así el gecon [áspid] egipcio se llama hasta hoy día Abu-Burs, el padre de la lepra. El *matuasto* solo come insectos y es un excelente escalador. Hay que mencionar además dos especies de Brevilinguae que se encuentran en *pampa* y *monte*, del suborden de los Scinci, que también llevan el nombre de *lagarto* (*Ophiodes striatus* Spix.²⁶³ y *Eumeces bistriatus* Spix.²⁶⁴). El profesor Weyenbergh, que tanto mérito tiene acerca de la fauna argentina, cuenta entre los lagartos anillados dos glyptodermas, *Amphisbaena Kingii* Bell y *Cephalopeltis scuticeps* Weyenb²⁶⁵.

257 Interesante comentario de la utilización de este animal como consumo de la comunidad afrodescendiente.

258 *Salvator merianae*.

259 *Teius oculatus*.

260 Iguanidae, aunque hoy en día pertenece a la familia Liolaemidae

261 *Liolaemus wiegmanni*. Igualmente, este género cuenta con unas 400 especies de las cuales 290 habitan Argentina. No es posible saber a qué especie se está refiriendo realmente.

262 *Homonota horrida*. Vale la pena resaltar que en muchas partes del país el nombre Matuasto hace referencia a miembros de la familia Leiosauridae y no a esta especie.

263 *Ophiodes striatus*.

264 *Mabuya bistriata*. Sin embargo, esta especie no habita Argentina, y posiblemente haga referencia en realidad a *Notomabuya frenata*, común en todo el territorio.

265 Esta especie se trataría de la culebra *Oxyrhopus rhombifer* que también fue descrita como *Coronella bachmanni* por Weyenbergh. La sinonimia es tratada por Weyenbergh (1880: pie de página 26). Agradecemos a S. Bogan la referencia.

Pasemos a las serpientes. Tres serpientes ciegas (Typhlopina) se hallan en la zona del *monte*, *Typhlops reticulatus* L.²⁶⁶ y la *Stenostoma albifrons* Wagl.²⁶⁷ y *S. flavifrons* Weyenb.²⁶⁸. Estas serpientes parecidas a gusanos viven bajo tierra de hormigas. Especialmente la segunda se suele enterrar debajo de las *tapias*, o sea muros de barro pisado.

/84/

Es curioso que siempre vuelve a aparecer la noticia de que se hubiese visto en algún lugar del *monte* o en la *pampa* la *lampalagua* (*Eunectes murinus* L.²⁶⁹). Debe ser por error. Las boas viven en el norte, en la zona subtropical. Entre las serpientes está la frecuente *culebra* (*Dryophylax Olfersii* Schl.²⁷⁰), pero también algunas especies más raras, como *Liophis reginae* L.²⁷¹, *Coronella pulchella* Birr.²⁷², etc. Entre las serpientes venenosas (Elapidae y Crotalina) está la *víbora de la cruz* (*Trigonocephalus alternatus* Dum.²⁷³), la *casabel* (*Crotalus horridus* Daud.), la *cobra coral*²⁷⁴ (*Heterodon semicinctus*²⁷⁵) y la *cenicienta* (*Bothrops ammodytoides* Leyb.), frecuente en Mendoza, cuya mordida mata en pocos minutos.

Entre las especies de Ranae, la clase de los anfibios, encontramos en la *pampa* el *escuerzo* (*Ceratophrys ornata* Bell.), muy temido por venenoso y sin embargo es un animal totalmente inocuo, y algunos otros más. Dos ranas arborícolas, *rana* (*Hyla leucotaenia* Burm.²⁷⁶ y *H. pulchella* Dum.²⁷⁷) son muy comunes en la parte oriental del país. Los Bufones se llaman aquí *sapos* (*Bufo*

266 *Amerotyphlops reticulatus*.

267 *Epictia albifrons*.

268 *Epictia albipuncta*.

269 *Boa constrictor occidentalis*

270 *Philodryas olfersii*.

271 *Erythrolamprus reginae*.

272 *Lygophis anomalus*.

273 *Bothrops alternatus*.

274 Texto: Cobre corral.

275 *Xenodon semicinctus*. Esta cita, como bien indica Berg (1896) se trata de una confusión. A diferencia de las verdaderas corales esta especie carece de veneno peligroso para el hombre.

276 *Scinax squalirostris*.

277 *Hypsiboas pulchellus*.

luteus Gm.²⁷⁸ y B. d'Orbignii Dum.²⁷⁹). Es muy frecuente en la *sierra* de San Luis el gracioso *sapito overo* (*Phryniscus Stelzneri* Weyenb.²⁸⁰), pequeño, negro con manchas rojas. Pertenece a los cecilidos la *Caecilia rostrata* L.²⁸¹

La clase de los peces se ha investigado intensamente solo desde hace poco y solo parcialmente²⁸². Solo mencionaré aquí los más conocidos. Entre los percoideos (Percoidei) están del interior argentino el *Basilichthys cuyanus* Burm.²⁸³, frecuente en las lagunas mendocinas, que se vende allá en el mercado. También está el *Percichthys laevis* Jen.²⁸⁴, que se encuentra en los ríos del interior. Aquí se dan muchas especies de peces de mar. Entre los salmones (Salmonoidei) están nuestros buenos pescados de río, como el *dorado* (*Salminus brevidens* Mill.²⁸⁵), la *tararira* (*Macrodon trahira* Mull.²⁸⁶) etc. Son muy curiosas las especies de los poecilios²⁸⁷, que ha investigado Weyenbergh. Paren crías vivas, pertenecen a los Cyprinodontoidei. La especie más importante es *Kiphophorus Heckelii* Weyenb.²⁸⁸, que vive en los pequeños arroyos y acequias del interior. Los bagres (Siluroidei²⁸⁹) están representados por varios géneros y especies. Entre las Loricariae está la *vieja del agua*²⁹⁰ (*Hypostomus plecosto-*

278 *Pleurodema thaul*. Es más probable que Avé-Lallemant haga aquí referencia al sapo común, *Rhinella arenarum*, o si seguimos a Burmeister (1861), a *Rhinella spinulosus*. También es posible que haya incluido dentro del "sapo común" o "*Bufo dorbignyi*" siguiendo a Burmeister.

279 *Rhinella dorbignyi*.

280 *Melanophryniscus stelzneri*.

281 Esta especie es de las Islas Seychelles, y no debería estar enumerada entre la fauna argentina, como bien lo mencionó Berg (1896).

282 Agradecemos los comentarios de Sergio Bogan especialmente en lo que respecta al tratamiento de la ictiofauna.

283 Se trata de un pejerrey, podría corresponder a *Odontesthes hatcheri*; ver Dyer, B.S. (2006).

284 Esta especie fue descrita originalmente para el río Santa Cruz. Es probable que Avé-Lallemant se estuviera refiriendo a *Percichthys trucha*, especie ampliamente distribuida en lagos y ríos de la Patagonia y Cuyo.

285 *Salminus brasiliensis*.

286 Cuando Avé-Lallemant redactó este trabajo no se conocía mucho sobre las especies de tarariras que vivían en Argentina. Actualmente en este territorio existen 5 especies: *Hoplias argentinensis*, *H. misionera*, *H. mbigua*, *H. lacerdae* y *H. australis*.

287 Si bien los poecílidos también paren crías vivas, en el texto se está haciendo referencia a especies de la familia Anablepidae.

288 Quiso decir *Xiphophorus Heckelii*, hoy en día sinónimo de *Jenynsia lineata*.

289 Siluriformes.

290 Texto: aqua.

mus Val.²⁹¹), también *Loricaria maculata* Bloch.²⁹². El *bagre* (*Bagrus niger* y *B. bufonius*)²⁹³ es un pequeño pez muy sabroso, común en todos los arroyos de las sierras pampeanas. Se lo caza colocando en el agua una olla con un poco de leche quemada en las paredes interiores. Tan pronto está lleno /85/ de peces, se lo saca rápido. De este modo los chicos agarran en poco tiempo una gran cantidad de ellos²⁹⁴.

De las rayas (*Rajidei*) existen especies grandes en los grandes ríos. Cerca de Villeta en el río Paraguay mi amigo Kattermole pescó con la caña una raya (*Rhinobatus spec.?*²⁹⁵). Lo pesamos y pesaba 21 kilogramos. Su gusto es como del fletán²⁹⁶. En los museos argentinos la parte ictiológica todavía está muy poco atendida y atrasada.

Si observamos muy por encima el orden de los artrópodos, y tomamos primero la clase de los insectos, llegamos al rico orden de los coleópteros. Recientemente Burmeister, Berg, Weyenbergh, etc. han llevado adelante varios estudios sobre ellos. También Strobel ha trabajado sobre el tema. Los coleópteros muy frecuentes son los que siguen: Los escarabajos Carabicina, entre los que son muy comunes los de arena²⁹⁷ (especies de *Cicindela* y *Megacephala*²⁹⁸), pero también los escarabajos propiamente dichos (*Carabici*²⁹⁹). Los *hediondos* son especies de *Nebria*, *Carabus*³⁰⁰ y *Calosoma*. Al último de estos géneros pertenecen algunos magníficos depredadores de pupas, verde dorados. Vuelan de noche alrededor de la luz, pero su olor es desagradable. Los *bombarderos* son especies de *Brachinus*. Tan pronto uno los toca, emiten por su culo con un fuerte estallido tres o cuatro veces un líquido corrosivo de olor amoniacal. Entre los coleópteros con cuernos aserrados (*Serricornia*), suborden de los

291 Se está refiriendo a alguna de las especies del género *Hypostomus* (*Hypostominae*).

292 Se refiere a algún miembro de la subfamilia *Loricariinae*, muy probablemente alguna de las especies de *Loricariichthys*.

293 Estas especies no corresponden a la fauna de Argentina, es factible que se esté haciendo referencia a bagres Heptaptéridos o Trychomictéridos.

294 Dato muy interesante del que no teníamos noticias.

295 Hace referencia a una especie sin determinar de raya de río del género *Potamotrygon*.

296 Se refiere a un lenguado (*Pleuronectidae*).

297 Cicindelidae.

298 Los Cicindelidae del género *Megacephala* solo se encuentran en el continente Africano. Anteriormente el taxón incluía representantes sudamericanos y de otros continentes, pero luego fue dividido en varios géneros. Probablemente se refiera a alguna especie del género *Tetracha*, como *T. germaini*, *T. cyanea*, *T. fulgida*, *T. distinguenda*, etc.

299 Se refiere a la familia Carabidae.

300 *Nebria* y *Carabus* son géneros del hemisferio norte.

elatéridos (Elateridae) están los bichos de luz, las *luciérnagas*, *saltapericos*. El más común es el *Tuco* (*Pyrophorus punctatissimus* Bl.), que vuela en la tarde de a miles, ante todo cuando el clima está húmedo. El aparato luminoso se encuentra en las dos esquinas del protórax. Entre los elatéridos están además *Elater Tucumanensi*, *Dasytes lineatus* F.³⁰¹, *Monocrepidius flavovittatus* BL.³⁰², coleópteros muy comunes en todas partes. La *isoca* (*Aeolus pyroblastus* Bg.) es muy dañino para el trigo en el litoral. El suborden de los escarabajos metálicos (Buprestidae) es extraordinariamente rico y hay especies magníficas entre ellos, por ejemplo, *Anthaxia orientalis* Burm., *Polycerta excavata* Bl., *Agrius novilis* Burm., etc., etc. A los lampíridos relucientes pertenece la *mosca de luz* (*Lampyrus diaphana* Germ.), que es muy similar al bicho de luz alemán. Entre los Lamellicornia, parte de los Coprophagos (*Mistkäfer*), está el gran *ester-corario* (*Phaneus imperator* L.³⁰³), verde dorado, con un cuerno en la frente. Además, *Trox pedestris* Har.³⁰⁴, *T. ciliatus* Bl.³⁰⁵, *Trogus suberosus* W.³⁰⁶, *Copris camprestris* Burm. *Gomphas Lacordairii* Burm., *Onthophagus hirculos* Mannersh., y los escarabajos auténticos /86/ (Atenchida) *Eucranium arachneidos*³⁰⁷ Dej. y *E. auritum* Burm., *Glyploderos centralis* Burm. A los fitofagos pertenecen los *aberrajones* (especies de *Melolontha*), que son muy nocivos. Sus larvas se instalan en las paredes de adobe de los *ranchos* y los minan cruzando de lado a lado³⁰⁸. Forma parte de los vistosos escarabajos metálicos (Cetonidas) la *Cetonia aurata* L., la especie alemana, que aquí se denomina *escarabajo dorado*, además de *Cetonia lurida* y *Cetonia tigrina* G. Los escarabajos de cuernos (Clavicornia) están presentes con una cantidad de bichos más pequeños, muy dañinos, *Dermestes*, *Anthrenus* y especies de *Nitidula* etc. Varios escarabajos necrófagos (especies *Silpha*) también pertenecen a este grupo. El orden de los escarabajos cortos (Brachelytra) están presentes con especies aún poco conocidas de *Staphylinus*. En todos los pantanos se encuentran escarabajos nadadores (Dyticina). Es frecuente el escarabajo europeo de los giradores (bicho

301 *Elater* y *Dasytes* son géneros del hemisferio norte. *Dasytes* se clasifica en la familia Melyridae.

302 *Mesembria flavovittatus*.

303 *Sulcophanaeus imperator*.

304 *Polynoncus pedestris*.

305 *Omorgus ciliatus*.

306 *Omorgus suberosus*.

307 *Eucranium arachnoides*.

308 Comentario interesante del daño que producen algunos coleópteros a las paredes de barro.

que oscila; *Gyrinus natador* F.³⁰⁹). Son importantes los escarabajos de cuello (*Trachelopora*). El *bicho-moro* (*Pyrota segetum* Kl.) es utilizado para un fuerte emplasto de cantaridina, así también *Lytta punctata* Germ. Los gorgojos (*Curculionidae* o *Rhynchophora*) desde luego son comunes. Son muy frecuentes *Cyphus pulverulentus* Dej., *Listroderes costirostris*, *Heilipus leucophaeus*. El *gorgojo* (*Calandra granaria* L.³¹⁰) es temido por todos los que cultivan el maíz, que construyen por su causa con muchas expensas las *trochas* de aireo, en las que el grano se airea desde todos los lados. Recientemente se recomendó echar a las *trochas* y los depósitos de granos humo de hojas verdes del *Eucaliptus globulus* D. C. Probé el remedio este año y de veras no aparecieron los bichos. Si el éxito es el mismo todos los años se habría hecho un muy importante servicio a la agricultura local. Forman parte del orden de los *Xylophaga* los escarabajos de la corteza; *Bostrichus uncinatus* Germ. y *Bostrichus angustus* Strob. Lamentablemente hay que sospechar en vista de las especies de maderas argentinas que se podrán encontrar muchas más especies de estos escarabajos dañinos. Es muy grande la riqueza de escarabajos de cuerno largo (*Longicornia*). Aquí se los denomina *gallitos* y los más comunes son *Mallodon bona-riense* F., *Trachyderus Athoracicus*, *Dorcacerus barbatus* Dej., *Trachyderus dimidiatus* Guer., *T. striatus*, *T. signatus*, *Achyson undulatum* Dej., *A. surinamum* L., *Clytus acutus* Germ. etc. etc. A las lepturinas pertenecen numerosos escarabajos de cuernos estrechos, cuyas larvas se conocen por todas partes como *bicho taladro*. También los escarabajos de las hojas (*Chrysomelina*) son muy numerosos, a saber, las *Cassidinae*, como *Poecilapsis octopunctulata* Dej., *Omplata flava* F., etc. Las *Coccinellinae*, los bichos bolita, aquí se llaman *vacas de San Antonio*. Son muy comunes *Coccinella crythroptera* Dej., *Hippdamia convexa* Germ., *Epilachna poenulata* Germ., etc. etc.

/87/

A cualquier amigo de la naturaleza en Argentina debe llamar la atención la rareza proporcional de mariposas. El doctor Berg describió recientemente un número de especies nuevas, que son raras. En cuanto a mariposas diurnas tenemos la mariposa de cola, *Papilio Philippus* y *Euryades Crethrus* Boisd. Se encuentra con mayor frecuencia *Danais Archippus* L. A los geométridos

309 Esta especie no se encuentra en Argentina. Seguramente hace referencia a alguna de las muchas especies citadas para nuestro país, pero no es posible determinarla con seguridad.

310 *Sitophilus granarius*.

pertenecen varias especies de los géneros Ennomus, Gnophos, Zerene etc. etc. Entre las esfingidas (Sphingidae) pertenece la *esfinge de la viña* (*Phialampelis vitis* L.) y la *esfinge calavera* (*Protoparce rustica* F.³¹¹). Son esfingidas tejedoras (Bombycidae) el *bicho de cesto* (*Oiketicus Kirbii* Guild.), que es muy dañino, y *Ceratocampo imperialis* L., cuya oruga grande y verde se encuentra en todos los álamos. Pertenecen a las mariposas nocturnas (Noctuidae) entre otras muchas la *ura* (*Erebus odora* Cram.³¹²), que falsamente es considerada venenosa. Acerca de los microlepidopteros realizó una serie de muy interesantes trabajos Berg y Weyenbergh le dedicó varias monografías. *Pyralis zapallitalis* Weyen. es una polilla, cuya oruga hace mucho daño en las plantas de zapallo. Lo mismo *Botis rubiginalis* Gm. y otros más. Varias especies de tortricidas (Tortricidae) también hacen mucho daño, como *Tortrix ordinaria* Weyen., *Rhacodia Solskyana* etc. Las *polillas* son muy abundantes. La polilla del grano (*Tinea granella* L.) es frecuente en los granos. La polilla de pieles (*Tinea pellionella* L.) se asienta en lanas y pieles. Especies de Phycis son especialmente dañinas, etc.

De la clase sumamente numerosa de los himenópteros (Hymenoptera) nombraremos brevemente algunas de las más importantes especies. Sobre abejas silvestres ha escrito Holmberg. Las *abejas* son numerosas y las más importantes son *Melipona molesta* Strob., el gran abejorro, la *manganga* (*Bombus Dahlbomi* Guer.). *Anthidium steloides* Spix., una abeja de la lana, etc. Las especies de *avispa*s son especialmente numerosas. Se las ve en todas partes. *Polistes morio* F. construye con preferencia sus nidos en ventanas y puertas de viviendas. *Polistes pallipes* y *americanus* F. *Odynerus albocinctus* Strob. son muy frecuentes. La *lechiguana* (*Chatergus Chartarius* F.³¹³) pone sus nidos en rocas y árboles. Consisten de un cartón firme, liso y duro y contienen miel negra que constituye un artículo comercial. Los habitantes del *monte* buscan estos nidos, que se encuentran ante todo en los *chaguales*, o sea, en las partes del *monte* ricas en *chagua*. Se trata de una Bromeliacea (*Pourretia coarctata*). Es grande el número de avispa excavadoras. La *avispa grande* (*Pepsis heros* F.) se encuentra en todas partes. También *Pepsis apicalis* F. y *Pepsis limbata* Guer. Lo mismo *Pomilus dumosus* Spix., *Pomilus formosus* Say., *Scolia camprestris* Burm., *Scolia peregrina* Lep. *Bembex placida* /88/ Sm., entre otras. Las hormi-

311 *Manduca rustica*. Esta especie no es la esfinge calavera *Acherontia atropos*, del Viejo Mundo.

312 Sic por *Erebus odoratus*. Hoy en día *Ascalapha odorata*.

313 *Brachygastra lecheguana*.

gas parásitas (Mutillidae)³¹⁴ están presentes con varias especies. Las hormigas existen en cantidades horrendas y hacen mucho daño. Strobel, Berg, Mayr y otros han publicado sobre ellas. Las más comunes son *Solenopsis geminata* Mayr, *Monomorium pharaonis* Mayr, (¿que quizás se encuentra en el globo entero?), *Pogonomyrmex coarctatus* Mayr, *Pheidole cordiceps* Mayr. La *Hormiga colorada*³¹⁵ (*Atta bystrix* Hal.³¹⁶) es una de las más dañinas, pero aún más lo es la *hormiga negra* (*Atta Lundii* Mayr), *Atta striata* Rofl., *Eciton Strobili* Mayr vuela de noche alrededor de la lámpara, *Dorymyrmex pyramicus* Mayr es muy común. *D. planidens* y *tener* Mayr son hormigas de la *cordillera* que muchas veces me han llevado a la desesperación en las altas cumbre al trabajar con el teodolito. Se me deslizaban por la nuca entre la ropa, entraban en las mangas y me corrían por las manos y la cara. *Prenolepis fulva* Mayr es muy común. *Camponotus atriceps* Rog. Vive en todos los viejos troncos de árboles, lo mismo *Camponotus Bonariensis* Mayr, *Camponotus Chilensis* y *Camponotus distinguendus* Mayr son hormigas de la cordillera. *Camponotus mus* Rog. está por todas partes, lo mismo *Camponotus punctulatus* Mayr. Las avispas parasitarias (*Ichneumoniden*) son muy numerosas y se las ha estudiado poco. Son poco conocidas las avispas galícolas, y entre las de hojas es *Tenthredo* (*Schizoceras*) *flavicollaris* Dör. muy común. Sobre los díptera (Diptera) recientemente dio a imprenta un trabajo Lynch Arribalzaga. Entre los sirfidos (*Syrphidae*) están las frecuentes *Microdon rubriventris* L. A., *Orsilochus variabilis* Stal. *Volucella spinigera* etc. Especies de mosquitos (*Tipularia*) las hay sumamente numerosas. El *mosquito* local es *Culex autumnalis*³¹⁷, que aparece en todas las aguas. Una mosca de agalla, la *Lasiptera Hieronymi* Wey., es muy común y produce malformaciones en los sauces. Son muy comunes algunas especies de *Cecidomya* etc. Grandes *tábanos* se encuentran ante todo en grupos grandes en el *campo nuevo* y espantan la hacienda. En los Llanos blancos del Río Colorado al sur de Mendoza he observado una vez una *disparada* (estampida) de un gran rebaño de bovinos perseguidos por *tábanos*. Los animales se desbandan y se alejan enloquecidos y desesperados. La terrible *Midas giganteus* L. llega a 4 cm. y *Misa testaceiventris* Macq., aunque más pequeña, es una tabanida ávida de sangre. A los asílidos pertenece ante todo *Asilus ruficauda*

314 Desconocemos por qué llama a las Mutillidae “Hormigas Parásitas” (*Schmarotzer-Ameisen* en el texto original). Estas especies no son parásitas y son conocidas en pueblos germánicos como Ameisenwespen.

315 Texto: colorado.

316 *Solenopsis invicta*, la hormiga colorada argentina.

317 *Culex pipiens*

Wied. Lynch Arribalzaga ha producido un trabajo especial sobre las moscas asesinas. Las especies de abejorros son muy variadas. *Anthrax erythrocephala* Macq. y *Comptosia bifasciata* Wied. son muy comunes en todas partes. Entre los mosquitos de agua, cuyas larvas viven en el agua, están *Stratiomys pulchra* y *Hermetia illucens* L. La familia de los Muscidae, /89/ de las moscas propiamente dichas, por cierto, es muy abundante con una gran cantidad de géneros y especies. Se destacan entre ellas *Meigenia Archipp* Wey., *Nemora acridiorum* Wey., que depositan sus huevos en las langostas y así matan millones de estas. *Chyliza persicorum*, que hacen gran daño a los durazneros, *Anthomyia frutum* Wey. La terrible *Calliphora antropophaga* Conil³¹⁸ pone sus huevos en las narices de gente que duerme la siesta al aire libre, y luego las larvas originan la enfermedad terrible llamada Myasis, que consiste en nada más que las larvas comen por partes al paciente en vida. Se produce la muerte cuando los bichos han llegado hasta el cerebro. Casos de Myasis son más frecuentes en Mendoza y S. Luis de lo que piensan Conil, Lynch y Weyenbergh, que escribieron sobre esta dolencia. En el pasado no había remedio conocido contra la Myasis. Recientemente dicen que por el olor de la *albahaca* (*Ocimum basilicum* L.) se logra hacer caer las grandes larvas de la nariz³¹⁹. También es muy común la mosca de la carne (*Sarcophaga carnaria* L.) y desde luego también la común mosca doméstica. Las pulgas son tan frecuentes aquí como en el Brasil. El *pique* o la *Nigua*, la pulga de la arena (*Sarcopsylla penetrans* L.³²⁰), es un gran enemigo del humano en el Chaco y Misiones, y lleva a muchos colonos a abandonar.

Sobre los neurópteros (Neuroptera) de acá no se ha escrito mucho hasta ahora. Las *libélulas* están presentes con muchas especies muy hermosas. *Libellula umbrata* F., *Lib.*, *domicia* Drur., *L. pullata* Burm. Especies de termitas existen en el norte, pero no ocasionan mucho daño. De los ortópteros (Orthoptera) lamentablemente hay muchas y muy numerosas especies. Las tijeretas (Forficulina) se denominan acá *taladra orejas*, pero por supuesto no perforan las orejas. Las *cucarachas* (Blattina) son muy numerosos géneros y aparte de las locales también se introdujo aquí la *Periplaneta Orientalis* L., la *Brottschabe* y la *Baratta* (*Periplaneta americana* F.). Muy frecuentes y muy útiles porque se nutren de muchos insectos, son las mantideas (Mantodea), *comepiojos* por su nombre local. Los *espectros* o *caballos del diablo* son especies de Phasmo-

318 Hace referencia a *Cordylonia anthropophaga*, especie es exclusivamente africana. En Argentina el mayor productor de miasis en humanos es *Cochliomyia hominivorax*.

319 Se puntualizan aquí interesantes observaciones sobre casos de Miasis y remedios caseros para su tratamiento.

320 *Tunga penetrans*.

dea. Están los *Grillos*, *Grabheuschrecken* (langostas excavadoras), que son muy comunes. Los saltamontes (*Locustina*) no son muy frecuentes, en cambio lo son los terribles acrididos, los saltamontes de campo. La *langosta*, *Acridium paranense* Burm.³²¹, devora a menudo cosechas enteras. Formaciones de miles de millones de estos diabólicos insectos invaden de repente una zona cultivada y en pocas horas se pierde todo lo que son hojas y el paisaje /90/ queda como en pleno invierno. Y mucho peor que los grandes adultos es la cría que solo salta y carece de alas, la *saltona*. Todas las acequias, todos los muros los traspasan estas terribles saltonas, y aun si matan millones de ellas, los miles de millones siguientes avanzan sobre las marcas y devoran todo. Cientos de miles de pesos vota el parlamento para que se eliminen las langostas. ¡Todo en vano! Los cientos de miles de pesos son robados por los funcionarios y las *langostas* siguen devorando todo. ¡Cuántos colonos y pequeños agricultores han sido arruinados por la *langosta*!

Otra especie es *Acridium tarsatum* Burm. y a esta familia pertenecen otras especies de *Xiphocera*.

Hay que mencionar además los lepismas (*Thysanura*). Especies de *Podurina* y el “pez de plata” (*Lepisma saccharina* L.) se encuentran desde hace mucho en todas las despensas argentinas.

Sobre los hemiptera argentinos escribió Berg, el sucesor de Burmeister en Buenos Aires, una obra grande, detallada. Pertenecen a las chinches (*Correodes*) la *vinchuca* (*Conorhinus gigas* F.³²²), que habita los techos de todos los *ranchos* en la zona de *monte* y de noche cae sobre los humanos que duermen. Este insecto mide 2-3 cm. En el *monte* todo el mundo duerme afuera, a algunos metros de la vivienda, para sustraerse a este ladrón sanguinario. Además, pertenecen a este grupo *Asopus erythrocephalus*, *Anisoscelis divisa* H. S., *Lygaeus superstitiosus* F., etc. A las *Membranacei* pertenecen la chinche de la cama (*Acanthia lectularia* L.), muy frecuente, y las *chinches de corteza* (especies de *Aratus*). Se han encontrado y se describieron muchas curiosas chinches de agua (*Notonectici*). Asimismo, las *cigarras* (*Cicadina*) gritonas, *cigarras cantantes*, *cigarras encorvas* y *cigarras pequeñas*, las *cigarrillos* (*Cicadellina*), las *pulgas de plantas* (*Aphidina*) son sumamente numerosas y su nombre el *pulgones* o *mosquilla*. La *grana* (*Coccus cacti* L.³²³) habita en las especies de cactus

321 *Schistocerca cancellata*.

322 Texto: *Conorhinus*. Esta especie es hoy en día sinónimo de *Panstrongylus gigas*, pero sin lugar a dudas aquí se hace referencia a la especie *Triatoma infestans*.

323 *Dactylopius coccus*.

en el *monte*. Se la cosecha y se vende, pero todavía no se la cultiva. Pediculina, piojos de toda clase, no faltan.

Hay todavía muchísimo que hacer para terminar con el conocimiento de los insectos en Argentina. El Dr. Weyenbergh, docente en la Universidad de Córdoba, había fundado la Sociedad Entomológica Argentina. Pero las diferencias que surgieron entre los científicos alemanes destruyeron después de poco la joven sociedad, y se volvió a disolver.

Parte de las especies de arañas fueron descriptas por Holmberg, Ausserer y Thorell en Upsala.

En todas las sierras debajo de las piedras encontramos escorpiones /91/ totalmente inocuos. De los migálicos se encuentra una especie grande en las sierras pampeanas, la *Mygale Blondii*³²⁴, una de las arañas más grandes que existen. Pertenece a las arañas tejedoras la muy común *Epeira socialis*³²⁵. Entre los ácaros está el *bicho colorado* (*Tetranychus modestissimus* Weyenb.), muy molesto para animales y humanos. La *sarna*³²⁶ (*Acarus scabiei*) hace gran daño a los rebaños ovinos y la lana. Las *garapatas*³²⁷ son ácaros isodae (*Ixodea*) que se prenden ante todo de los perros y les chupan la sangre.

Los crustáceos todavía son poco estudiados y escasean en el interior del país. Solo abundan los *ciempiés* (especies de *Myriopoda*), que no son venenosos como se cree³²⁸.

El reino de las lombrices aquí aún no ha sido estudiado. Lombriz³²⁹ de tierra es la lombriz local. Es la lombriz común alemana semejante en todo al *Lumbricus terrestris* L.³³⁰ Son parte de los Ascarídeos³³¹ *Mermis acridiorum* Weyenb.³³², que vive en la langosta y la mata. Las *chuncheras* son gorgidiáceas y vienen en las aguas. Los *gauchos* creen firmemente que estas lombrices son

324 Hace referencia a *Theraphosa blondii*, una especie exclusiva del norte de América del Sur y que no existe en nuestro país. Seguramente es una confusión con alguna de las muy diversas *Theraphosidae* or “arañas pollito” argentinas.

325 *Parawixia bistriata*.

326 Texto: sarua.

327 Texto: garapatos.

328 Entre los *Myriapoda* se encuentran dos grupos muy diversos en Argentina: los *Diplopoda* o milpiés, que no poseen medios para “picar”; y los *Chilopoda* o ciempiés, cuyo veneno inyectado mediante un par de patas modificado bajo la cabeza, en realidad sí puede causar accidentes moderados.

329 Texto: Lombrix.

330 *Lumbricus terrestris*.

331 Se refiere a los *Nematodes*.

332 *Hexameris acridiorum*.

pelos de caballo que se transformaron en el agua. Las sanguijuelas (Hirudina) son frecuentes, pero son especies de *Aulostoma* y *Clepsine*. Son muy frecuentes, ante todo en los animales los gusanos intestinales.

Lo que sabemos de los moluscos lo sabemos gracias a Strobel y Doering, y se trata de moluscos de tierra y de agua dulce. También d'Orbigny dio nombres a varias especies. Rara vez se encuentran en este país caracoles de agua dulce, pero hay varias especies de Paludinidae y Ampularidae. Luego forman parte de los Gasterópodos las limazas³³³, la *Limax variegatus* Drap., *Agriolimax meridionalis* Dör., *Vaginulus paranensis* Burm., *V. solea* d'Orb³³⁴. Entre las Helicidae están los *caracoles*, entre los que el más común es *Omalonys patera*, *Succinea*³³⁵ *rosarensis*, *S. porrecta* Dör., etc.

Pertenecen a los portadores de conchas³³⁶ muchas nayades, por ejemplo: *Unio patagonicus* d'Orb., *Anodonta limosa* d'Orb., *Anodonta lucida* d'Orb. Son parte de los Cicladidae la *Cyclas Argentina* d'Orb., *Azara labiata*³³⁷ d'Orb., etc. etc. Los equinodermos, pólipos y protozoos no se conocen bien por ahora.

333 Hace referencia mayormente a las babosas introducidas.

334 Las especies del género *Vaginulus* hoy en día se incluyen en *Veronicella* y constituyen un género de babosas nativo.

335 Texto: *Succinea*.

336 Se refiere a los moluscos.

337 *Erodona mactroides*.

Referencias

- Avé-Lallemant, G., (1888). *Memoria Descriptiva de la Provincia de San Luis*. San Luis, Imprenta de El Destino.
- Avé-Lallemant, G. (1895). „Briefe aus Argentinien“, *Mittheilungen der Deutschen Geographischen Gesellschaft und des Naturhistorischen Museums in Lübeck*, 7: 53-91.
- Avé-Lallemant, G. (2008). *Antología 1835-1910*, con estudios preliminares de Víctor García Costa y Roberto Ferrari. Buenos Aires: Biblioteca Nacional, (218 pp.)
- Berg, C. (1896). “Enumeración sistemática, sinonímica y bibliográfica de los Batracios de la República Argentina (Con un cuadro sinóptico de clasificación)”. *Anales del Museo Nacional de Buenos Aires* 5: 147-226.
- Burmeister, H. (1860). „Systematisches Verzeichniss der in den La Plata-Staaten beobachteten Vogelarten“. *Journal für Ornithologie*, 8 (4): 241-268.
- Burmeister, H. (2008). *Viaje por los estados del Plata: con referencia especial a la constitución física y al estado de cultura de la República Argentina realizado en los años 1857, 1858, 1859 y 1860*. Academia Nacional de la Historia, Buenos Aires.
- Cabrera, A. (1931). “On some South American canine genera”. *Journal of Mammalogy*, 12: 54-67.
- Carman, R. L. (1973). *De la fauna bonaerense*. Buenos Aires, Argentina, Didot.
- Carman, R.L. (1984). “Límite austral de la distribución del tigre o yaguareté (León) en los siglos XVIII y XIX”. *Revista del Museo Argentino de Ciencias Naturales, “Bernardino Rivadavia”*, *Zoología* 13 (30): 293-296.
- Chebez, J.C. (2008). *Los que se van: Mamíferos*. Tomo 3. Editorial Albatros, Buenos Aires, Argentina. (336 pp.)
- Contreras, J.R. (2021). *Taxonomía, distribución y estado actual del conocimiento bioecológico de las especies del género Ctenomys (Mammalia, Rodentia, Octodontidae)*. Versión comentada por F.L. Agnolín y S.O. Lucero. Fundación Azara. (186 pp.)

- De Lucca, E. R., & Chimento, N. R. (2020). “El puma (*Puma concolor*) en las pampas de la provincia de Buenos Aires: Una actualización sobre distribución geográfica y conflicto con el hombre”. *Historia Natural*, 10: 53-79.
- Del Pino, D. A. (1979). *Historia del Jardín Zoológico Municipal*. Municipalidad de la Ciudad de Buenos Aires.
- Del Vitto, L. & Ferrari, R. A. (1998). “Cien años de la primera flora cuyana: Don Germán Avé-Lallemant y sus ligeros apuntes sobre la flora puntana (1894-1895)”. *Kurtziana*, 26: 191-197.
- Di Bitetti, M. S., Arrabal, J.P., Varela, D., Cavicchia, M., & Costa, S. (2019). “*Nasua nasua*”. En: SAyDS-SAREM (eds.) *Categorización 2019 de los mamíferos de Argentina según su riesgo de extinción. Lista Roja de los Mamíferos de Argentina*.
- Dyer, B.S. (2006). “Systematic revision of the south American silversides (Teleostei, Atheriniformes)”. *Biocell*, 30 (1): 69-88.
- Ferrari, R. A. (1993). *Germán Avé-Lallemant*. San Luis, ICCED. (171 págs.)
- Ferrari, R. A. (2000). “*Germán Avé-Lallemant e sua Obra Científica e Tecnológica na Argentina (ca. 1869-1910)*”. En: *Un olhar sobre o passado – História das ciências na América Latina*. San Pablo, UNICAMP: 231-252.
- Font, E.A. Arcucci, A., Espeche, B. (2022). “Análisis comparativo de ejemplares fósiles y actuales del género *Chilina* mediante morfometría geométrica”. *Actas, 4th Congreso Argentino de Malacología*, Posadas, Argentina, R 9-01.
- Frenguelli, J. (1955). “Loess y limos pampeanos”. *Serie técnica y didáctica, UNLP*, 7: 5-66.
- Giberti, H. C. (1961). *Historia económica de la ganadería argentina*. Biblioteca Argentina de Historia y Política, Hyspamérica, Buenos Aires.
- López y Planes, V. (1883-1893). *Historia de la Argentina, su origen, su revolución y su desarrollo político hasta 1852*, 10 tomos. Buenos Aires.
- Matarasso, H. F. & Seró López, F. R. (2008). “La Tenca (*Mimus thenca*) en la provincia de Neuquén: una nueva especie para Argentina”. *Hornero*, 23 (1): 41- 43.
- Miquel, S. E. & Aguirre, M. L. (2011). “Taxonomía de los gasterópodos terrestres del Cuaternario de Argentina”. *Revista Española de Paleontología*, 26 (2): 101-133.
- Muzzachiodi, N. (2007). *Lista comentada de Mamíferos de la provincia de Entre Ríos*. Buenos Aires: Fundación Félix de Azara, Vázquez Mazzini Editores.

- Nigro, N. A., Lodeiro Ocampo, N., Gnatiuk, D. G., Gnatiuk, K. A., Britez, M., & Dombrowski, M. (2021). "Confirmación de la presencia del hurón grande *Galictis vittata* (Mustelidae) en la República Argentina, tras treinta años sin registros". *Notas Sobre Mamíferos Sudamericanos*, 3 (1).
- Ottone, E.G. (2022). "Jaguares en la Patagonia". *Historia Natural*, 12: 75-100.
- Parodiz, J. J. (1969). "The Tertiary non-marine mollusca of South America". *Annals of the Carnegie Museum*, 40: 1-242.
- Pomi, L. H., & Tonni, E. P. (2008). "La utilización temprana de herramientas tafonómicas: Leonardo Da Vinci y Florentino Ameghino". *INSUGEO, Serie correlación geológica*, (24): 55-62.
- Poy, L. (2010). Reseña: Germán Avé-Lallemant [2008]. *Antología [1835-1910]*, con estudios preliminares de Víctor García Costa y Roberto Ferrari. Buenos Aires: Biblioteca Nacional. 218 páginas. *Trabajos y comunicaciones*, (36): 359-364.
- Rumi, A., Gregoric, D. E., Núñez, V., & Darrigran, G. A. (2008). "Latin American malacology. Freshwater mollusks from Argentina". *Revista de Biología Tropical*, 56 (1): 77-111.
- Smith, P. (2020). "What is *Lutra paranensis* Rengger, 1830?". *IUCN Otter Specialists Group Bulletin*, 37 (1): 45-57.
- Velázquez, F. (1889). *Memoria Descriptiva de la Provincia de San Luis*. Imprenta de El Pueblo.
- Vizcaíno, S. y Fernícola, J.C. 2017. "Las bestias fósiles de Mr. Darwin". *Museo*, 3(23): 65-69.
- Wauters, C. (1927). *No son soluciones de emergencia las que reclama el dique San Roque de Córdoba*. Córdoba: Imprenta Argentina Rossi. (48 págs.)
- Weyenbergh, H. (1876). "La Fauna Argentina". En Napp, R. *La República Argentina. Comité Central Argentino para la Exposición de Filadelfia*, Buenos Aires, Argentina: pp. 137-164.
- Weyenbergh, H. (1880). "Appendix. Liste des Nouvelles espèces décrites dans les publications citées ci-dessus". *Periódico Zoológico*, 4: 353-361.
- Wolfson, M. (1986). *The Great World's Fairs and Expositions*. Miami, USA.
- Zuluaga, S., Salom, A., Vargas, F. H., Coulson, J. O., Kohn, S., & Grande, J. M. (2020). "Acknowledging Andean Condor predation on livestock, a first step in addressing the human-condor conflict: A commentary to Estrada Pacheco et al. (2020)". *Biological Conservation*, 247, 108618.

Bibliografía sobre conflictos de límites de San Luis en el siglo XIX

- **Avé-Lallemant, G.,** Notas sobre trabajos geodésicos ejecutados en la provincia de San Luis. Buenos Aires: Boletín del Instituto Geográfico Argentino, tomo III, p. 302 y siguientes, 1882.
- **Avé-Lallemant, G.,** Frontera de San Luis – Exposición justificativa de los antecedentes que han servido de base a la confección del mapa de esta provincia. Refutación a los cargos formulados contra el autor. San Luis: Imprenta El Ferrocarril, 1883.
- **Avé-Lallemant, G.,** Memoria sobre la cuestión fronteriza este de la Provincia de San Luis. San Luis, 1883.
- **Follari, R.,** Consideraciones relativas a las cuestiones limítrofes de la provincia de San Luis. San Luis: Facultad de Ciencias, 1969.
- **Leguizamón, O.,** Arbitraje sobre límites entre las provincias de San Luis y Córdoba..., Buenos Aires: La Pampa, 1883.
- **Otero Alric, Miguel,** La faja negra del mapa de San Luis., San Luis: Revista de la Asociación de Empleados de Banco de la Provincia de San Luis. Junio 1981.



La Fundación de Historia Natural Félix de Azara (Fundación Azara) –creada el 13 de noviembre del año 2000– es hoy una de las instituciones dedicadas al estudio y conservación de la naturaleza más importantes de América Latina. Con origen en la Argentina, sus actividades crecen en Chile, Paraguay, Bolivia, Uruguay y sur de Brasil, además de algunas incursiones en Ecuador y Cuba.

En sus años de vida, la institución alcanzó, con actividades de exploración, estudio y popularización de las ciencias naturales, ambientales y antropológicas, logros y una proyección internacional casi sin antecedentes para las entidades latinoamericanas de su tipo.

Sus investigadores han aportado 161 especies nuevas para la ciencia, tanto fósiles (94) como vivientes (67), desde diminutas plantas hasta enormes dinosaurios. Desde sus laboratorios y gabinetes se publican anualmente más de ciento cincuenta artículos científicos, aceptados por las revistas más prestigiosas, incluyendo en la nómina *Nature* o *Science*.

Su importante producción científica –cerca de un millar de artículos, un centenar de libros y de informes técnicos y una veintena de tesis de grado y posgrado– es el reflejo del trabajo comprometido y vocacional de setenta científicos y naturalistas de campo, algunos de los cuales son referentes mundiales de su especialidad.

La Fundación Azara desarrolló y apoyó más de doscientos proyectos propios de investigación y conservación, una veintena en cooperación con investigadores e instituciones de otros países. Brindó apoyo a proyectos de más de cuatrocientos investigadores y naturalistas externos y pertenecientes a diversas universidades, centros de investigación y otras organizaciones no gubernamentales de América Latina. Y firmó, además, un centenar de convenios de cooperación, algunos de ellos, para integrar recientemente consorcios con algunas de las universidades e instituciones científicas más importantes del mundo.

Con un equipo humano cuyo denominador común es la vocación, logró, en materia de conservación y manejo de la fauna silvestre, rescatar y atender siete mil animales víctimas principalmente de accidentes viales y del tráfico ilegal.

La Fundación se destaca por su labor en la creación e implementación de reservas naturales, así como en la creación, puesta en valor y gestión de museos regionales de ciencias naturales y antropología, centros de interpretación, geoparques, sitios paleontológicos y arqueológicos, habiendo sumado ciento cincuenta mil hectáreas en áreas naturales protegidas provinciales, municipales y privadas.

En la Argentina propició, entre muchos otros proyectos, la refuncionalización del Centro de Rescate, Rehabilitación y Recría de Fauna Silvestre “Güirá Oga”, en Puerto Iguazú, provincia de Misiones, con el Ministerio de Ecología de esa provincia; la creación del Paisaje Protegido “Delta Terra” (hoy transformado en una reserva natural municipal del partido de Tigre) y su pequeño Centro de Rescate de Fauna Silvestre Rioplatense, en la primera sección de islas del delta del Paraná, provincia de Buenos Aires; la creación de un Centro de Investigación en Ciencias Naturales, Ambientales y Antropológicas con la Universidad Maimónides, en la Ciudad Autónoma de Buenos Aires; la puesta en valor del sitio arqueológico incaico “El Shincal de Quimivil”, en Londres, provincia de Catamarca, con el Ministerio de Ciencia, Tecnología e Innovación Productiva de la Nación, el Ministerio de Turismo de la Nación, el Gobierno Provincial y el Municipio de Londres; la creación del Centro de Información de Fauna Marina del Golfo San Matías, en Las Grutas, provincia de Río Negro y la restauración de la “Casa Jacobacci” para su inauguración como Museo de Ciencias Naturales y Antropológicas de la Costa Patagónica “Ing. Guido Jacobacci”, en San Antonio Oeste, provincia de Río Negro, en ambos casos con el Municipio

de San Antonio Oeste; la creación del Museo Folklórico de Londres, en la provincia de Catamarca, con el Municipio local; la puesta en valor del Parque Arqueológico “La Tunita” en Ancasti, provincia de Catamarca, con el Ministerio de Ciencia, Tecnología e Innovación Productiva de la Nación, el Gobierno Provincial y el Municipio local; la reinauguración del Museo de Ciencias Naturales y Arqueología “Prof. Manuel Almeida”, en Gualaguaychú, provincia de Entre Ríos; la creación del nuevo Museo de Ciencias Naturales de Miramar “Punta Hermengo” y de la Estación Científica de Centinela del Mar “Dr. Eduardo P. Tonni” en la provincia de Buenos Aires, con el Municipio de General Alvarado; y la creación del Museo de Historia Natural de San Martín de los Andes en la provincia de Neuquén.

En el año 2004 creó, en la Argentina, los Congresos Nacionales de Conservación de la Biodiversidad, que desde entonces se realiza cada dos años. Organizó además decenas de congresos nacionales y latinoamericanos en otras especialidades.

En su red de colecciones científicas —abiertas a la consulta de investigadores de todo el mundo— resguarda doscientos mil objetos de geología, paleontología, botánica, zoología, arqueología y etnografía.

La divulgación de la ciencia ha sido también un área de trabajo clave de la institución que apoyó importantes documentales como “Jane y Payne”, filmado en la Patagonia Argentina, junto con los defensores del ambiente de reconocimiento mundial, Jane Goodall y Roger Payne. Ha coproducido distintas series audiovisuales con señales educativas, por ejemplo: “Naturalistas viajeros” y “Creando bestias prehistóricas”. Ha desarrollado material didáctico para establecimientos escolares y organizado o auspiciado exhibiciones itinerantes de temática científica que recibieron la visita de más de diez millones de personas en Chile, Bolivia, Ecuador, Perú, Uruguay, Brasil, Colombia, Costa Rica, Estados Unidos, España, Países Bajos, Grecia, Rusia, Bulgaria, Singapur, Estonia, Tailandia, Israel, Hungría y desde luego, la Argentina.

Quinientos mil jóvenes participaron de sus diferentes actividades educativas (talleres, charlas, visitas guiadas, clubes de ciencia). Unos cuatrocientos estudiantes de doce universidades latinoamericanas fueron pasantes y voluntarios en sus actividades científicas y de extensión.

Su denominación rinde homenaje a Félix de Azara, un auténtico ilustrado español del siglo XVIII, precursor de los naturalistas sudamericanos, que se mostró deseoso de adquirir conocimientos y mejorar el mundo que lo rodeaba, como lo manifestó durante su actuación en la región rioplatense entre 1782 y 1801.

El campo de acción de la Fundación Azara en las ciencias naturales, ambientales y antropológicas es concebido de manera integral y con una mirada actual: incluye la exploración, investigación, gestión y conservación de una parte importante del patrimonio natural y cultural latinoamericano. Su objeto de trabajo es la diversidad natural y cultural de uno de los lugares más atractivos de nuestro planeta, el extremo sur de América, el mismo al que Félix de Azara le dedicara casi veinte años de su vida.

<https://fundacionazara.org.ar>
secretaria@fundacionazara.org.ar

 VAZQUEZ
MAZZINI
EDITORES

DELIVERY de LIBROS:

Comprá online el libro que quieras y recibilo cómodamente en tu domicilio. Envíos a todo el mundo.

www.vmeditores.com.ar



La obra de Germán Avé-Lallemant (1835-1910) en la Argentina, desde San Luis, donde se instaló en 1865, es tan amplia como poco conocida, al tiempo que su biblioteca y archivo fueron dispersados o destruidos.

Su adhesión al socialismo y su defensa de los sectores menos favorecidos de la sociedad lo enfrentaron con los poderes de turno, de modo que muchas veces su obra quedó marginada o cuestionada.

En esta publicación presentamos por primera vez la traducción de los informes que publicó en Alemania sobre la geología, flora y fauna de la provincia que eligió como su residencia permanente.